
Informe Final

Evaluación externa del proyecto

“Fortalecimiento de la seguridad alimentaria y nutricional de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal, Guatemala”

Proyecto implementado por:

Movimiento por la Paz
-MPDL- GUATEMALA

Centro de Integración
Familiar –CIF-



Proyecto financiado por:

Generalitat Valenciana



Equipo evaluador:

Luisa Morales Modenesi

Delfina Mux Caná

Víctor Lionel Mux Caná

Tabla de contenido

Listado de Gráficas, Fotografías y Tablas.....	3
Introducción	4
1. Antecedentes	5
2. Descripción del proyecto.....	7
3. Reconstrucción histórica del proyecto.....	8
4. Objetivos de la evaluación.....	10
a. Objetivo general.....	10
b. Objetivos específicos	11
5. Metodología.....	11
6. Valoración de cada componente de acuerdo a los objetivos y resultados previstos	15
7. Hallazgos y valoraciones del proceso de implementación	27
a. Cumplimiento de resultados e indicadores	28
b) Monitoreo y seguimiento del proceso de intervención	30
c) Articulación técnica y financiera del proyecto.....	30
d) Administración del proyecto y cuestiones organizativas	31
8. Valoración de los ejes transversales del proyecto	33
9. Valoración de los criterios de evaluación de la OCDE.....	36
a. Eficiencia y eficacia.....	36
b. Pertinencia	37
c. Impacto.....	37
d. Sostenibilidad.....	39
10) Valoración de instituciones vinculadas directa o indirectamente al proyecto	39
11) Valoración desde las mujeres beneficiarias del proyecto	42
12) Conclusiones	45
13) Recomendaciones	47
1. ANEXOS.....	48

Listado de Graficas, Fotografías y Tablas

GRÁFICA 1: LISTADO, NÚMERO DE COMUNIDADES VISITADAS Y PERSONAS ENTREVISTADAS POR COMUNIDAD.	14
GRÁFICA 2: RESUMEN DE LAS MUESTRA DE BENEFICIARIAS VISITADAS Y CONSULTADAS EN TALLERES.	14
GRÁFICA 3: PERCEPCIÓN DEL BENEFICIO DE LA PRODUCCIÓN DE LOMBRICOMPOST.	17
GRÁFICA 4: MUJERES CONSULTADAS ACERCA DE LAS ESPECIES A SEMBRAR ASÍ COMO NÚMERO DE MUJERES QUE EXPRESAN ACERCA DE LA SOSTENIBILIDAD DEL PROYECTO	19
FOTOGRAFÍAS 1 Y 2: EFICIENCIA DE LAS LOMBRICES PARA DEGRADAR LOS RESTOS ORGÁNICOS DEL ESTIÉRCOL Y OTROS VEGETALES Y CONVERTIRLOS EN ABONO CON ALTAS PROPIEDADES NUTRITIVAS PARA LA PRODUCCIÓN VEGETAL.	18
FOTOGRAFÍAS 3 Y 4: USO DE LLANTAS RELLENADAS CON LOMBRICOMPOST, COLOCADAS REGULARMENTE SOBRE ÁREAS PEDREGOSAS DONDE NO ES POSIBLE LA SIEMBRA, CON ESTO SE GANA ESPACIO A LA ZONA DEL CORREDOR SECO.	20
FOTOGRAFÍAS 5, 6 Y 7: CULTIVO DE AMARANTO EN EL CAMPO, COSECHADO Y PUESTO A SECAR Y, FINALMENTE, PREVIO A SU PREPARACIÓN PARA LA ELABORACIÓN DE ATOL O HARINAS, O PARA LA VENTA DE LA SEMILLA.	20
FOTOGRAFÍAS 8 Y 9: CULTIVO DEL AGUACATE EN LAS PARTES ALTAS O DE CLIMA FRÍO DEL TERRITORIO DE RABINAL.	22
FOTOGRAFÍAS 10 Y 11: CULTIVO DE MANGO EN LAS PARTES BAJAS O DE CLIMA CÁLIDO DEL MUNICIPIO DE RABINAL. CULTIVO DE CARAMBOLA JUNTO A UNA DE LAS MUJERES PARTICIPANTES EN EL PROYECTO.	22
FOTOGRAFÍA 12 Y 13: AVES PONEDORAS DESPICADAS CON EL FIN DE EVITAR EL CANIBALISMO; LOS HUEVOS PRODUCIDOS LISTOS PARA RECOGERSE.	24
FOTOGRAFÍAS 14 Y 15: GALLO EN LA JAULA DE LAS GALLINAS Y UNA GENERACIÓN DE POLLUELOS CUIDADOS POR LA GALLINA "CLUECA."	24
FOTOGRAFÍAS 16 Y 17: SE OBSERVA A LAS GALLINAS PONEDORAS FUERA DEL RECINTO DEBIDO A QUE AL TERMINARSE EL CONCENTRADO DEJAN A LAS GALLINAS SUELTAS PARA QUE BUSQUEN SU ALIMENTO EN EL CAMPO O SE LES ALIMENTA CON MAÍZ.	25
FOTOGRAFÍAS 18 Y 19: GALLINAS PONEDORAS ENTREGADAS A LAS PARTICIPANTES EN EL PROYECTO ASÍ COMO UNO DE LOS TIPOS DE CONFINAMIENTOS RÚSTICOS EN LAS QUE ESTÁN PROTEGIDAS.....	25
FOTOGRAFÍAS 20 Y 21: UNIDAD PRODUCTIVA CON SIMBIOSIS ENTRE PLANTAS DE BANANO Y MAÍZ, EN PLENA ZONA PEDREGOSA Y UNA LADERA. CULTIVO DE RÁBANO Y CEBOLLA EN LADERAS CON BARRERAS MUERTAS HECHAS DE LA MISMA PIEDRA PRESENTE EN EL TERRENO.	26
FOTOGRAFÍAS 22 Y 23: GRUPO VISITADO EN PLENA REUNIÓN Y REGISTRO DE PERSONAS AHORRANTES DEL ÚNICO GRUPO QUE ADOPTÓ ESTE EMPRENDIMIENTO.....	26
TABLA 1. NIVEL DE CUMPLIMIENTO DEL RESULTADO 1.....	28
TABLA 2. NIVEL DE CUMPLIMIENTO DEL RESULTADO 2.....	28
TABLA 3. NIVEL DE CUMPLIMIENTO DEL RESULTADO 3.....	29
TABLA 4: VALORACIÓN DE LAS PARTICIPANTES EN EL TALLER 1	42
TABLA 5: VALORACIÓN DE LAS PARTICIPANTES EN EL TALLER 2	43
TABLA 6: VALORACIÓN DE LAS PARTICIPANTES EN EL TALLER 3	44
TABLA 8 MATRIZ DE CRITERIO DE SELECCIÓN DE COMUNIDADES COMPONENTE AGROPECUARIO.	57
TABLA 9 LISTADO DE INSTITUCIONES Y PERSONAS REPRESENTANTES ENTREVISTADAS.	58

Introducción

El informe de evaluación del proyecto **“Fortalecimiento de la seguridad alimentaria y nutricional de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal, Guatemala”** aporta una valoración de las principales acciones realizadas durante el período de ejecución del mismo, así como de los resultados alcanzados de acuerdo a los objetivos e indicadores establecidos en su inicio.

La evaluación se ha desarrollado con una metodología eminentemente participativa, involucrando al personal del Centro de Integración Familiar (CIF) y del Movimiento por la Paz (MPDL) en Guatemala, tanto personal directivo como ejecutor, mujeres lideresas y representantes de la población objetivo de las 15 comunidades, así como personal de las organizaciones e instituciones con las que el equipo local se coordinó para su ejecución. El trabajo de campo se llevó a cabo durante los meses de junio y julio del año 2011, con el propósito de evaluar el nivel de cumplimiento de las acciones y resultados del proyecto, así como de los primeros efectos e impactos en la calidad de vida de las beneficiarias. También se han valorado los criterios de evaluación de la OCDE, los ejes transversales y la capacidad de la gestión de las instituciones implicadas. A petición del MPDL y el CIF, el informe incluye recomendaciones y conclusiones a considerar con vistas a dar continuidad a la estrategia implementada con este proyecto a través de fases sucesivas.

Durante el proceso de evaluación se ha identificado como un logro principal que la seguridad alimentaria y nutricional de 212 familias, de 15 comunidades del municipio de Rabinal, ha mejorado. Lo anterior se puede evidenciar a través de los sistemas agropecuarios y las unidades de producción que se generaron en cada una de las comunidades, a partir de las acciones realizadas en los diferentes componentes relacionados con la diversificación de la dieta alimenticia: a) lombricomposteras, b) huertos, c) árboles frutales y d) aves.

Esto ha permitido a las mujeres contar con recursos para la alimentación de sus hijos e hijas e incluso —en la última fase y de manera incipiente— generar excedentes para la venta y, por ende, acceder a otros productos en los mercados locales.

Otro de los logros relevantes, lo constituye el establecimiento de 6 redes para la comercialización de excedentes de la producción agropecuaria. Estas redes están conformadas por mujeres capacitadas y que manifiestan una conciencia clara sobre la

importancia de cuidar la dieta alimenticia. Las mujeres cuentan con un material escrito en el que se recogen los contenidos de todas las capacitaciones recibidas a lo largo del proyecto, así como con un material audiovisual de fácil manejo y comprensión para la comunidad, pues está grabado en *Achi'*, idioma maya predominante en la región.

Cabe destacar que la evaluación desarrollada consideró una muestra representativa de todas las personas y entidades implicadas en la ejecución del proyecto, con el objetivo de que cada una de ellas compartiera su visión con el equipo evaluador, así como las fortalezas y debilidades que han podido identificar en el proyecto, especialmente para lograr identificar aprendizajes de la experiencia que sean útiles en el futuro.

Para facilitar la lectura del presente informe se estructuró de la manera siguiente: (1) Antecedentes; (2) Descripción del proyecto; (3) Reconstrucción Histórica del Proyecto (4) Objetivos de la evaluación; (5) Metodología; (6) Valoración de cada componente de acuerdo a los objetivos y resultados previstos; (7) Hallazgos y valoraciones del proceso de implementación; (8) Valoración de los ejes transversales del proyecto; (9) Valoración de los criterios de evaluación de la OCDE; (10) Valoraciones de instituciones vinculadas directa o indirectamente al proyecto; (11) Valoraciones desde las mujeres beneficiarias del proyecto; (12) Conclusiones; y (13) Recomendaciones.

1. Antecedentes

El proyecto **“Fortalecimiento de la seguridad alimentaria y nutricional de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal, Guatemala”** se enmarca dentro de la estrategia de promoción del desarrollo humano integral que el CIF viene desarrollando en el municipio de Rabinal desde el año 1976, a través de su “Hogar Rural”, un centro de capacitación para la población de las áreas rurales de Rabinal.

La propuesta evaluada surge en el marco de la declaración del estado de emergencia nacional alimentaria decretada por el Gobierno de Álvaro Colom, en el mes de abril del año 2009, para incidir en la alarmante situación de inseguridad alimentaria que se vivió en ese período, la cual venía a acrecentar las ya difíciles condiciones del contexto caracterizadas por: inexistencia de medios para la producción de alimentos, tierras inadecuadas, migración alta y falta de medios para la generación de ingresos.

En la fase de identificación del proyecto participaron líderes y lideresas locales, representantes del sector agrario y organizaciones comunitarias. Se plantearon finalmente

tres componentes principales: Componente 1: Fortalecimiento de capacidades; Componente 2: Productivo; y Componente 3: Comercialización.

En la fase de identificación se detectó que las mujeres *Achi'* eran las más vulnerables por el contexto económico, político y social, ya que muchas de ellas eran viudas y jefas de hogar con importantes limitaciones para la participación y el involucramiento en procesos productivos. Otro elemento identificado fue la falta de conocimientos en materia nutricional que tenían las familias, lo que en ocasiones llevaba a la población a desaprovechar alimentos localmente disponibles por no saber cómo elaborarlos o no estar dentro de su cultura gastronómica. Todo esto provocaba una infrautilización de los ya de por sí escasos medios de producción y alimentación existentes en la zona.

Inicialmente, en su formulación, la población beneficiaria establecida para el proyecto estaba compuesta por 200 mujeres, de 30 comunidades. No obstante, una vez aprobado el proyecto por la Generalitat Valenciana, se decidió focalizar la intervención en 15 comunidades, pero sin reducir el número de mujeres, es decir, trabajar con un número mayor de mujeres en cada comunidad. Tal y como MPDL ya expuso a la Generalitat Valenciana, a lo largo de la ejecución del proyecto surgió la necesidad de coordinar de forma más eficiente y eficaz el trabajo realizado en el ámbito de seguridad alimentaria por las distintas organizaciones solidarias presentes en la zona de intervención, es decir, de Cáritas, FAO, Programa Mundial de Alimentos y Plan Internacional en el municipio de Rabinal. Fueron realizadas, para ello, coordinaciones interinstitucionales durante las mesas promovidas por la Municipalidad del Rabinal en materia de Seguridad Alimentaria, a fin de adecuar las diferentes intervenciones a las necesidades detectadas. Durante las mismas se acordó organizar el ámbito de actuación entre las instituciones presentes en la zona, sectorizando el contexto de acuerdo a criterios de cercanía, por la dispersión de las comunidades, y por este motivo el proyecto se centró en 15 comunidades. El equipo evaluador considera que de esta forma se ha logrado una intervención más integral.

La selección de las beneficiarias se realizó a través de los Consejos Comunitarios de Desarrollo COCODES, quienes colaboraron en la implementación de una encuesta socioeconómica para seleccionar la población que reunía el perfil definido para ser beneficiaria del proyecto. Se priorizaron de esta forma a 215 familias que aglutinaban aproximadamente mil personas beneficiarias, se consideró únicamente la familia más directa (esposo o conviviente, hijos e hijas), considerando un efecto multiplicador cuya responsabilidad corrió a cargo de las lideresas de cada una de las 15 comunidades en las que el proyecto logró su intervención.

2. Descripción del proyecto

Como ya se ha mencionado, el proyecto **“Fortalecimiento de la seguridad alimentaria y nutricional de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal, Guatemala”** pretendía incidir en la alarmante situación de inseguridad alimentaria en que viven las comunidades del municipio de Rabinal, ubicado en el departamento de Baja Verapaz, Guatemala.

Baja Verapaz se encuentra dentro de los 7 departamentos con mayor porcentaje de pobreza extrema, con un 21,4%, y dentro de los 6 departamentos con mayor pobreza total, con un 70,6%, superando en ambos casos el porcentaje a nivel nacional que se ubica en 6,2% y 19,7% puntos respectivamente. Dentro de estos porcentajes, las estadísticas revelan que son las mujeres las más afectadas por la pobreza. Sumado a esto, el municipio de Rabinal forma parte del llamado corredor seco guatemalteco, sometido a frecuentes periodos de sequía que afectan gravemente la seguridad alimentaria de su población.

Es por esto, que el proyecto se marcó como objetivo general: “Contribuir a la seguridad alimentaria desde una dimensión de soberanía alimentaria y equidad de género de las comunidades rurales de Rabinal” y como objetivo específico: “Fortalecer la seguridad alimentaria de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal”.

Para lograr estos objetivos se establecieron los siguientes resultados:

Resultado 1: Fortalecidas las capacidades de 215 mujeres de las comunidades rurales de Rabinal para el manejo agropecuario consociativo y prácticas de nutrición desde una dimensión de equidad de género.

Resultado 2: Implementados 215 sistemas agropecuarios familiares para la generación de alimentos en 20 comunidades rurales de Rabinal.

Resultado 3: Incrementadas las capacidades de 215 mujeres para la generación de ingresos familiares, fomentando la comercialización de los excedentes de su producción agropecuaria a nivel local.

El periodo de ejecución del proyecto, se estableció, inicialmente, en 18 meses, de septiembre de 2009 a marzo de 2011; aunque posteriormente, se solicitó a la Generalitat Valenciana una prórroga de 2 meses y medio, quedando finalmente la fecha para finalizar la ejecución el 31 de mayo de 2011.

El equipo evaluador ha podido constatar que el proyecto se integra dentro de las políticas prioritarias del país y de la declaración de emergencia nacional alimentaria y del estado de calamidad, decretado en septiembre 2009. También se integra dentro de las prioridades geográficas y horizontales del Plan Director de la Cooperación Valenciana, 2008-2012.

A efectos de esta evaluación, se analizará la información de acuerdo a los 3 resultados y componentes siguientes: Componente 1: Fortalecimiento de capacidades; Componente 2: Productivo; y Componente 3: Comercialización.

3. Reconstrucción histórica del proyecto

El proyecto **“Fortalecimiento de la seguridad alimentaria y nutricional de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal, Guatemala”** se integra dentro de la línea estratégica de seguridad alimentaria que el MPDL trabaja en Guatemala, con base en su planificación estratégica y dentro de las líneas consensuadas con la sede central del MPDL en Madrid. El Movimiento por la Paz ha optado por trabajar en este periodo dos líneas fundamentales, que son: a) seguridad alimentaria y b) seguridad y justicia, en base a las necesidades y demandas de las comunidades y a las políticas prioritarias del Gobierno.

En cuanto a la estructuración entre el CIF y el MPDL a efectos del proyecto, se estableció al MPDL como organización garante del seguimiento técnico y económico ante el financiador –Generalitat Valenciana– y el CIF, como organización ejecutora de las acciones comprometidas ante el mismo. Cabe mencionar que ambas organizaciones ya habían trabajado conjuntamente en el pasado, en el municipio de Rabinal, en un proyecto eminentemente educativo que culminó en el año 2007.

Una vez aprobado, el proyecto fue socializado a nivel comunitario con COCODEs de 30 comunidades, de las cuales finalmente sólo participaron 15 en el proyecto. Posteriormente, se realizó en esas comunidades beneficiarias una nueva socialización acerca de los componentes y de la metodología del proyecto, la cual se basaba en la multiplicación de conocimientos y experiencias exitosas a través de las lideresas comunitarias, responsables de un grupo de mujeres de su comunidad.

Las lideresas de cada una de las 15 comunidades beneficiarias se mantuvieron en su mayoría desde el inicio hasta el final del proyecto, aunque se dieron algunos cambios cuando las lideresas no cumplían el compromiso de replicar las capacitaciones técnicas, especialmente en tres casos concretos y con tres mujeres de las comunidades de Chichupac, El Tablón, Raxjut, por asuntos de migración, causas personales o por conflictos intragrupal, entre otros. Es importante establecer que los cambios se dieron con el consentimiento de las beneficiarias de la comunidad y no por una decisión unilateral del CIF o del MPDL, es decir, que se eligió a las nuevas lideresas de forma comunitaria como se había hecho al inicio del proyecto.

Desde el inicio del proyecto se trabajó con 215 mujeres de igual número de familias, pero concluyeron el proceso 212 mujeres, por 3 casos de fallecimiento o migración.

Es importante señalar también que el equipo técnico ha sido capaz de reorientar algunas actividades del proyecto para adecuarse a las condiciones del contexto y a factores externos que amenazaban el éxito del mismo y el logro de los objetivos.

Conforme la marcha del proceso, se fueron adicionando actividades no prevista en la planificación del proyecto, entre éstas: el curso de aves ponedoras y la producción de hortalizas en llantas, que se considera una experiencia novedosa para las mujeres.

Dos riesgos no previstos afectaron el proceso de implementación del proyecto: la tormenta Ágatha y la erupción del volcán Pacaya, que se produjeron en el mes de mayo de 2010 y que afectaron una parte importante de los cultivos de hortalizas y árboles frutales de las beneficiarias. Por este motivo, se tomó la previsión de sembrar en llantas las semillas de hortalizas entregadas para la segunda siembra, siguiendo los principios de la hidroponía, con el objetivo de minimizar los impactos negativos de otros posibles desastres naturales que pudieran ocurrir en el transcurso del proyecto.

Otro elemento importante que influyó en el ritmo de ejecución del proyecto fue la rotación del personal técnico del equipo del CIF. Al finalizar el proyecto, sólo un elemento del equipo inicial permanecía en su cargo, concretamente el Coordinador Local del proyecto. No obstante, se considera que los cambios en el personal han sido positivos, ya que según manifiestan las personas entrevistadas “al inicio de la intervención el proceso de selección no había sido tan riguroso, como lo fue en el segundo momento de contratación del personal técnico”¹. En el nuevo equipo se integraron dos mujeres, con conocimiento del contexto y las comunidades de Rabinal, lo que se valora muy positivamente, puesto que el equipo inicial estaba conformado únicamente por hombres,

¹ Entrevista No. 2

lo cual no era lo más apropiado para desarrollar un proyecto con mujeres, cabeza de familia, donde además de impulsar la diversidad en la dieta alimenticia, técnicas orgánicas de producción y alternativas económicas, se pretendía también provocar cambios en las relaciones de género que están marcadas por una subordinación de la mujer al hombre. El hecho de que el nuevo personal técnico estuviera conformado por dos mujeres, profesionales y empoderadas, una de ellas indígena, ha producido cambios en el imaginario de las mujeres beneficiarias y ha incrementado el impacto de las capacitaciones y recomendaciones recibidas.

También existieron cambios en el personal del MPDL, concretamente en la persona Responsable del Proyecto, lo que lógicamente también tuvo ciertos efectos negativos en la coordinación entre ambas entidades para la ejecución del proyecto.

El equipo evaluador ha podido apreciar también cierta confusión entre las funciones de la Responsable del Proyecto por parte de MPDL y el Coordinador del Proyecto por parte del CIF, ambos ubicados en Rabinal, quienes durante el proceso de implementación del proyecto desarrollaron un trabajo interesante y complementario, pero también tuvieron algunos desaciertos en la conducción del mismo, debido a duplicidad de funciones en la conducción del proyecto², prevaleciendo en la práctica esencialmente los criterios de la coordinación nombrada por el MPDL en menoscabo del fortalecimiento institucional del CIF. Es importante señalar que lo anterior se dio, debido a que no se tuvo el suficiente liderazgo por parte de la coordinación local y nacional del CIF, para garantizar la direccionalidad del proyecto y posicionar a la organización a nivel local en Rabinal.

4. Objetivos de la evaluación

a. Objetivo general

Evaluar el grado de cumplimiento de los objetivos y resultados del proyecto, así como de los efectos e impactos en la calidad de vida de las beneficiarias, los criterios de evaluación de la OCDE (pertinencia, eficacia, eficiencia, sostenibilidad e impacto), la capacidad de la gestión de las instituciones implicadas y los ejes transversales de la intervención, identificando recomendaciones para la mejora del proceso a futuro.

² El CIF contó con un coordinador local y MPDL con una coordinadora del proyecto (ambos en el terreno)

b. Objetivos específicos

- a) Analizar la pertinencia del programa en relación con las necesidades del contexto y el impacto que ha tenido en la mejora de la calidad de vida de la población beneficiaria.
- b) Evaluar el grado de cumplimiento del objetivo específico y de los resultados según los indicadores y el cronograma programados en la matriz de planificación del proyecto, así como otros que el equipo executor o evaluador determinen y que permitan medir de manera objetiva dicho cumplimiento, y que hayan sido aceptados por las partes involucradas.
- c) Evaluar la eficiencia relativa de los componentes del proyecto (recursos humanos y materiales).
- d) Valorar la sostenibilidad futura de los beneficios aportados por el proyecto y los efectos que éste ha provocado entre la población beneficiaria.
- e) La capacidad de gestión del MPDL y del CIF en relación al proyecto, así como los procesos de información, comunicación y fortalecimiento institucional existentes.
- f) Identificar desde un punto de vista crítico propositivo las acciones que deberían ser desarrolladas por el MPDL y el CIF en el área de intervención y en el sector de seguridad alimentaria, para dar continuidad a la estrategia conjunta iniciada.
- g) Proporcionar recomendaciones pertinentes en base a los aprendizajes extraídos de la intervención para la planificación de futuras acciones conjuntas del MPDL y del CIF.

5. Metodología

La evaluación fue concebida y desarrollada de manera participativa con el objetivo de incorporar la visión de todas las personas e instituciones implicadas en el proyecto, fomentando un esfuerzo de reflexión colectiva sobre la ejecución del proyecto y buscando extraer aprendizajes a futuro, tanto para la población beneficiaria como para las entidades participantes y executoras.

El trabajo de evaluación comprendió tres etapas fundamentales:

- a) Análisis de la información secundaria, generada durante el proceso de ejecución del proyecto.
- b) Trabajo de campo, lo cual incluyó: b.1.) Diseño de instrumentos para la recogida de información; b.2.) Definición de la muestra; y b.3.) Implementación de los instrumentos diseñados en Rabinal.

Y c) Elaboración del informe final de la evaluación.

Como punto de partida del proceso de evaluación, se inició con una reunión en la que participaron el equipo evaluador, la Directora Ejecutiva del CIF, la Responsable del MPDL en Guatemala y la Responsable del Proyecto por parte del MPDL. El objetivo de dicha reunión fue conocer las expectativas que las instituciones contratantes tenían de cara al proceso de evaluación, así como introducir las adecuaciones necesarias en la metodología planteada por el equipo evaluador en la propuesta técnica inicial.

Se describen a continuación cada una de las fases del proceso de evaluación:

a) Análisis de la información secundaria:

El equipo evaluador inició el proceso con la lectura, revisión y análisis de los documentos fundamentales del proyecto (Propuesta aprobada por la Generalitat Valenciana, Matriz del Marco Lógico, informes de seguimiento presentados al financiador, informes mensuales de seguimiento interno y fuentes de verificación), así como de otra documentación y materiales que se consideraron relevantes para el proceso.

b.1) Diseño de instrumentos para la recogida de información:

Se diseñaron diferentes instrumentos de evaluación de acuerdo a las características y particularidades de cada uno de los actores participantes en la evaluación. Uno de los instrumentos elaborados fue la Guía sobre Capacidades Institucionales de Gestión, que tenía como objetivo conocer la visión y valoración de cada uno de los miembros del equipo desde los niveles de dirección o gerenciales hasta el nivel operativo. Igualmente la Guía de Entrevista con instituciones locales, para conocer la visión y valoración de cada uno de los actores con quienes se coordinó. En otro nivel, con el grupo meta, se desarrollaron entrevistas individuales a mujeres, se realizaron visitas a los huertos familiares, y se desarrollaron talleres comunitarios.

b.2.) Definición de la muestra:

El equipo evaluador consensuó con el MPDL y el equipo local del CIF criterios para la selección de las comunidades, la planificación de las visitas de campo, los instrumentos para la recogida de información y los actores estratégicos seleccionados para las entrevistas, tanto en las comunidades como con los representantes de cooperación e instituciones con quienes se coordinaron actividades.

En los resultados previstos del proyecto, se contempló como parte de la población meta a 212 mujeres, pero en función del tiempo y los recursos previstos para la evaluación se

definió que la muestra sería de 42.45%, el equivalente de 90 personas, de las cuales, 45 se visitarían en campo y 45 participarían en talleres de consulta. Los criterios que se consideraron para escoger a las comunidades de la muestra incluyeron los siguientes: a) Comunidades de acuerdo al nivel de compromiso con el proyecto, b) comunidades de acuerdo al nivel de éxito en manejo de componentes y c) comunidades de acuerdo a daños por la Tormenta Ágatha y el Volcán Pacaya; buscando abarcar en las visitas a comunidades representativas de todas estas características distintas, resultando 9 comunidades a visitar (Ver Tabla 8.).

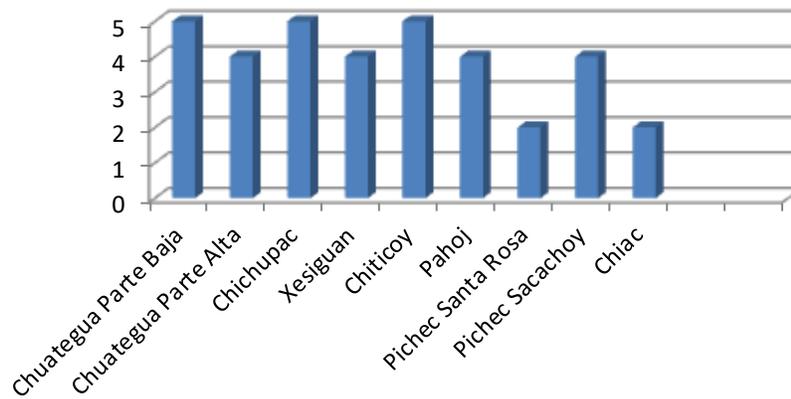
Para el caso de las visitas de campo, de las 45 beneficiarias seleccionadas inicialmente para la muestra, se consiguió visitar a 34 mujeres, ya que a pesar de haber estimado 5 visitas por cada una de las 9 comunidades, no se encontró a algunas de las mujeres en el hogar en el momento de la visita. Se visitaron aleatoriamente un promedio de 4 personas por comunidad, en algunas comunidades sólo se entrevistó a 3 mujeres y en otras comunidades se entrevistó a 5 mujeres, aplicando la herramienta diseñada para la entrevista y comprobando en campo las actividades en las que ellas habían invertido recursos en los distintos componentes.

Para el caso de las personas que participarían en talleres de consulta y de análisis con grupos focales de mujeres se contó con la participación de 1 lideresa y 2 beneficiarias por comunidad del total de 15 comunidades, lográndose la participación de las 45 mujeres seleccionadas al efecto.

b.3.) Implementación de los instrumentos diseñados en Rabinal:

El trabajo de campo se organizó en tres niveles:

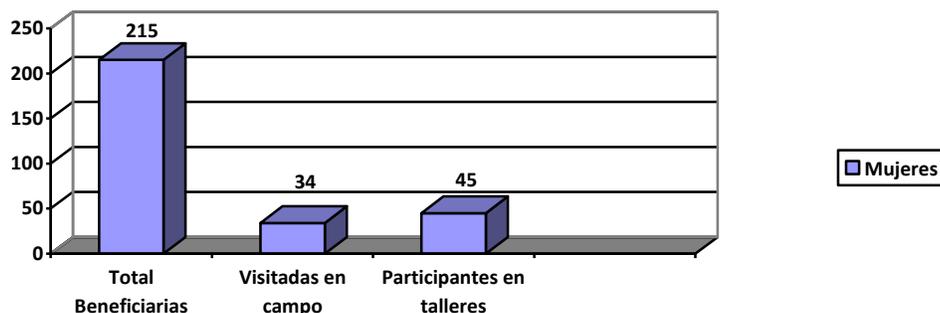
(1) Visitas a las parcelas para verificar los sistemas agropecuarios implementados por las mujeres beneficiarias. Se realizaron visitas a una selección de comunidades de la zona alta y de la zona baja del proyecto, en base a la clasificación del equipo técnico por su nivel de éxito y valorando la afectación de la tormenta Ágatha y el volcán Pacaya. En total se visitaron 9 comunidades que se visualizan en la gráfica con un promedio de entrevistas de 4 personas por comunidad, de las cinco originalmente previstas debido a que a algunas de ellas no se les localizó en las visitas domiciliarias.



Gráfica 1: Listado, número de comunidades visitadas y personas entrevistadas por comunidad.

(2) Talleres consultivos y de análisis con grupos focales de mujeres (1 lideresa y 2 beneficiarias por comunidad) de las 15 comunidades. Estos talleres se realizaron en 3 comunidades en base a una sectorización del área de intervención, de forma que participaron mujeres de 5 comunidades en cada uno de los talleres. Las 15 comunidades son: Chiac, Palimonix, Chuaperol, Pichec, Sacachó, Chixim, El Tablón, Pahoj, Chategua, Chichupac, Chategua, Raxjut, Cancul, Xesiguan y Chiticoy.

En la gráfica 2 se identifican las personas que finalmente constituyeron la muestra, que fueron 79 personas equivalente al 36.74% de las personas beneficiarias.



Gráfica 2: Resumen de la muestra de beneficiarias visitadas y consultadas en talleres.

(3) Entrevistas a actores claves, vinculados directa o indirectamente con el proyecto, concretamente con la Municipalidad del municipio de Rabinal, organismos de

cooperación, como: FAO, SHARE, CARITAS de Rabinal. Dentro de las ONG, únicamente se entrevistó a Caja Lúdica. Igualmente se realizaron entrevistas con instituciones que trabajan en el tema de seguridad alimentaria a nivel local, tales como SESAN, MAGA, Oficina de la Mujer de la Municipalidad, Ministerio de Salud.

c) Elaboración del informe final de evaluación.

En la última etapa, se procesó la información recabada en la fase de trabajo de campo y se analizó, con el propósito de elaborar el informe final de la evaluación, el cual será socializado con las instituciones involucradas.

6. Valoración de cada com

7. ponente de acuerdo a los objetivos y resultados previstos

6.1. Fortalecimiento de las capacidades de las mujeres

En cuanto a este componente, se había previsto como resultado el fortalecimiento de las capacidades de 215 mujeres de las comunidades rurales de Rabinal para el manejo agropecuario consociativo y prácticas de nutrición, desde una dimensión de equidad de género. Al respecto, el equipo evaluador pudo constatar que se desarrollaron las capacitaciones productivas y de seguridad alimentaria y nutrición, tal y como estaba previsto, a través de cursos y talleres comunitarios dirigidos a las lideresas y que éstos, a la vez, fueron replicados a través de las lideresas en sus comunidades. El 100% de las beneficiarias de las comunidades fueron capacitadas y se les proporcionaron herramientas técnicas para el manejo agropecuario y de la nutrición.

Durante las visitas a las comunidades se pudo observar que las mujeres han puesto en práctica sus conocimientos en nutrición y manejo agropecuario, lo cual se observa en el nivel de desarrollo de los cultivos y el manejo de los mismos.

Las capacitaciones que se desarrollaron fueron bastante completas y se abarcaron los siguientes temas: a) crisis en Guatemala, b) conceptos de seguridad alimentaria y nutrición, c) dinámica de aprendizaje, d) nutrición, e) desnutrición, f) consecuencias de la desnutrición, g) grupos de los alimentos y los nutrientes que nos proporcionan, h) alimentos locales que nos proporcionan los nutrientes claves para la salud, i) análisis comparativo de dos familias y las condiciones higiénicas, de alimentación y consecuencias

de la misma, j) preparación y elaboración de alimentos: “Lineamientos generales para la conservación de alimentos, mermelada de piña”, k) presentación resumida de los 4 pilares de la seguridad alimentaria (disponibilidad, acceso, consumo, utilización biológica), l) presentación de manejo del huerto, m) presentación del video “Del hambre a la seguridad alimentaria”, n) actividad en grupo, ñ) alimentación sana, y, o) pirámide nutricional.

Las capacitaciones fueron complementadas con asesorías, especialmente en la implementación de los conocimientos relacionados con aboneras orgánicas, siembra y manejo de hortalizas, siembra y manejo de frutales, y capacitación en nutrición y seguridad alimentaria. Igualmente se realizaron intercambios de experiencias para fortalecer el empoderamiento de las mujeres.

6.2 Productivo y dotación de insumos en materia agropecuaria:

En este componente, se abordaron varios temas que incluyen los huertos, los frutales, las aboneras orgánicas y la producción animal. Existe una amplia relación entre cada uno de ellos, sin embargo, desde la perspectiva de las personas entrevistadas, estas relaciones funcionan, siempre y cuando existan los medios para mantener los sistemas de producción.

El 80% de mujeres manifestaron que trabajaron los distintos elementos del componente productivo y que aprendieron bastante durante las capacitaciones técnicas recibidas, relacionadas con aboneras orgánicas, la siembra de hortalizas y árboles frutales, las fórmulas para elaborar plaguicida orgánico, entre otros.

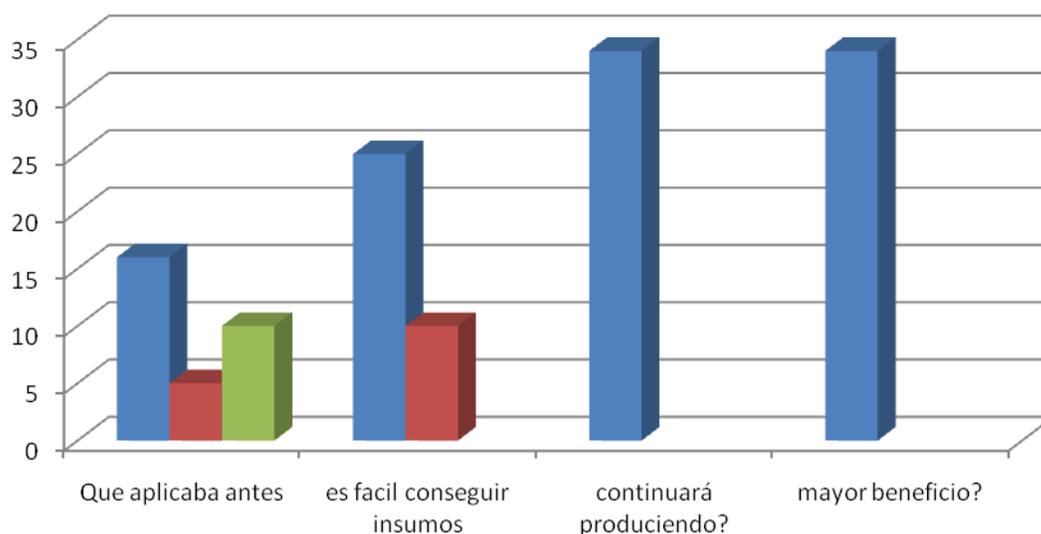
6.2.1 Lombricomposteras

De acuerdo al resultado previsto, las mujeres han fortalecido sus capacidades para el manejo agropecuario, especialmente en el manejo de aboneras orgánicas y están brindando un manejo adecuado a las lombricomposteras. Esto responde a los resultados de los talleres demostrativos que se impartieron para la construcción de las mismas. Adicionalmente a las capacitaciones, el equipo técnico del CIF los acompañaba para la puesta en práctica de los conocimientos adquiridos.

Del un total de 34 mujeres visitadas en campo, 33 de ellas manifestaron que continuarán produciendo lombricompost una vez termine el proyecto, ya que reporta beneficios a la familia al disponer de abono de alta calidad, abono que incluso en algunos casos están comercializando. Estas mujeres coinciden en la afirmación de que el mayor beneficio es

tener disponible el recurso para abonar las plantas sin depender de terceras personas ni tener que comprarlo.

El 42% de las mujeres visitadas en campo (15 mujeres) manifestaron que antes de iniciar el proyecto aplicaban broza que recogían debajo de los cafetales, es decir hojarasca podrida, a modo de abono. El 14% de las mujeres entrevistadas (5 personas) informaron que compraban fertilizante químico, cuyo precio subía mucho y tenían dificultades para afrontar su pago. El 28% de las mujeres entrevistadas (10 mujeres) indicaron que aplicaban estiércol de ganado seco, restos de verduras y ceniza.



Gráfica 3: Percepción del beneficio de la producción de lombricompost.

Al preguntarles si les había resultado fácil conseguir los insumos para las lombricomposteras, el 80% de las mujeres manifestó que sí, ya que tienen animales domésticos en la casa, principalmente vacas o caballos; el 20% restante manifestó que se les dificultó debido a que tienen que comprar el estiércol o conseguirlo en otros lugares.

Con base a la información anterior, se puede concluir que el objetivo y resultado previsto es bastante satisfactorio, ya que existe una manifestación generalizada de la utilidad, sostenibilidad y resultados que se han obtenido como producto de la experiencia.



Fotografías 1 y 2: Eficiencia de las lombrices para degradar los restos orgánicos del estiércol y otros vegetales y convertirlos en abono con altas propiedades nutritivas para la producción vegetal.

6.2.2 Huertos de hortalizas

Las mujeres tuvieron importantes logros en la implementación de las unidades de producción agropecuaria para el autoconsumo. El enfoque de sistemas agroforestales unido a los cultivos hidropónicos se considera un acierto para la zona de implementación del proyecto. El 100% de las mujeres entrevistadas hizo énfasis en el beneficio que representa contar con tales cultivos y haber participado de la experiencia.

Las mujeres manifiestan haber sido debidamente capacitadas al respecto. El equipo técnico realizó tres entregas de semilla de hortalizas de acuerdo a los periodos adecuados para la siembra de las mismas. La primera entrega de semillas se realizó en el mes de marzo, la segunda entrega fue realizada en el mes de julio y la tercera entrega entre los meses de octubre y noviembre del año 2010.

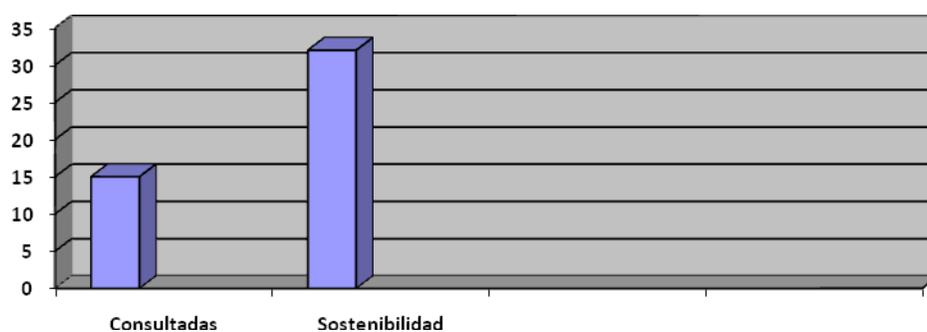
El 100% de las mujeres concluye que las hortalizas sembradas fueron adecuadas, a excepción de la espinaca que en algunos casos no se desarrolló bien. El 57% de las mujeres entrevistadas (20 personas) manifiestan que las principales dificultades para la producción de hortalizas son dos: a) las plagas y enfermedades que se presentan en las plantaciones; y b) las condiciones climáticas imperantes que no permiten tener siembras todo el año, únicamente pueden sembrar en la época seca, bajo riego, ya que las lluvias pudren las plantaciones.

Se observó que al preguntar a las mujeres acerca de los cultivos hidropónicos no sabían que contestar, debido a que no los conocen como tal, no relacionaban la siembra en

llantas con este término. Sin embargo, al visitar las viviendas y parcelas en más del 50% de las mismas existían este tipo de cultivos, que básicamente son recipientes fabricados de llantas re -utilizadas y rellenas con material orgánico. Al preguntarles si la siembra fue realizada de manera escalonada, únicamente 10 mujeres respondieron afirmativamente, lo que significa que durante el periodo de siembras, distribuyeron el total de semilla para sembrar en dos o tres tiempos, sembrando en diferentes meses, con lo que obtuvieron la cosecha pero distribuida en el tiempo, lo que garantiza la dieta equilibrada.

Al preguntar a las mujeres si el equipo técnico les preguntó que plantas sembrar, existen posiciones encontradas, el 43% de mujeres (15 de 35) manifestó que sí se les consultó respecto a las plantas de hortalizas a sembrar, y el resto manifestó que no. Según ha explicado el equipo técnico del proyecto, esta decisión no pudo ser consensuada puesto que el proyecto pretendía precisamente promover la introducción en la dieta familiar de productos saludables, algunos de los cuales no se estaban consumiendo anteriormente simplemente porque las mujeres no sabían cómo prepararlos. Por este motivo se dieron talleres de cocina, que las mujeres valoraron muy positivamente.

A las preguntas ¿continuarán produciendo una vez finalice el proyecto?, ¿conoce formas variadas de preparación de alimentos? y ¿las hortalizas son del gusto de la familia?, más del 90% de mujeres contestó afirmativamente.



Gráfica 4: Mujeres consultadas acerca de las especies a sembrar así como número de mujeres que expresan acerca de la sostenibilidad del proyecto



Fotografías 3 y 4: Uso de llantas rellenas con lombricompost, colocadas regularmente sobre áreas pedregosas donde no es posible la siembra, con esto se gana espacio a la zona del corredor seco.



Fotografías 5, 6 y 7: Cultivo de amaranto en el campo, cosechado y puesto a secar y, finalmente, previo a su preparación para la elaboración de atol o harinas, o para la venta de la semilla.

6.2.3 Frutales

El equipo evaluador ha constatado que las mujeres han sido capacitadas en el manejo de frutales. El 90% de las mujeres entrevistadas manifestaron haber recibido capacitaciones respecto del manejo técnico de los frutales y se comprobó en las visitas que aplican los

conocimientos adquiridos para el cuidado de los mismos.³ Las mujeres indicaron que además de las capacitaciones técnicas, se les enseñó a preparar frutas en conservas y, aunque fueron cursos puntuales, han tenido una utilidad bastante práctica y beneficiosa para ellas y sus familias.

En este aspecto, la eficiencia se valora en la medida en que las mujeres se capacitaban en cada uno de los componentes e inmediatamente los ponían en práctica. Esto hace ver que el proyecto se administró en todas sus etapas con una visión de proceso. Las mujeres sabían que después del curso, seguía la entrega de insumos para poner en práctica lo aprendido.

De acuerdo con la información consignada en el tercer informe de seguimiento:

“Las pérdidas globales en los cultivos de hortalizas y árboles frutales suministrados durante el proyecto, en la primera cosecha de hortalizas, ascendieron al 34%. Tras el segundo monitoreo realizado en el tercer semestre de la intervención, las pérdidas de la segunda cosecha fueron del 54% del cultivo de repollo, 63% del cultivo de cebolla, 71% del cultivo de remolacha, 59% del cultivo de chipilín, 56% del cultivo de bledo y 83% del cultivo de espinaca. Respecto a los árboles frutales, el segundo monitoreo del equipo técnico arroja un total del 12.5% de pérdidas, cifra relativamente baja considerando las condiciones a las que se han visto expuestos los árboles.

Como medida reparadora de la situación de inseguridad alimentaria que estas pérdidas no contribuyen a remitir, se ha realizado, entre el 5 de octubre y el 19 de noviembre, una tercera entrega de semilla, mediante la que se ha dotado a cada beneficiaria de ½ onza de cebolla, ½ onza de espinaca, ½ onza de repollo, 1/8 onza de amaranto y 1/8 onza de remolacha. Con esto se prevé paliar los efectos que las condiciones climáticas adversas han tenido sobre el rendimiento productivo de las beneficiarias y, consecuentemente, sobre su seguridad alimentaria familiar y la posibilidad de generar excedentes productivos para la comercialización”.

El equipo evaluador constató por testimonio de las personas visitadas en campo que efectivamente, la tormenta tropical Ágatha y la lluvia de ceniza tóxica proveniente del volcán Pacaya afectó seriamente al área de intervención del proyecto concordando tales testimonios con lo señalado en los párrafos anteriores y señalado en algunos informes, originando la pérdida de árboles frutales suministrados. Igualmente las mujeres participantes en los talleres, señalaron la importancia de que el proyecto, haya paleado los efectos de las pérdidas, lo cual contribuyó a que ellas no se vieran muy afectadas con el proyecto.

³ Un ejemplo concreto de ello es que algunas mujeres han colocado algunas botellas cortadas en la base de las plantas con el objetivo de que los zompopos no las afecten, pues los zompopos son una plaga que acaba con los brotes tiernos de los frutales.

Una de las limitaciones señaladas por las mujeres es que no participaron en la selección de los frutales que fueron sembrados. No obstante, más del 90% de mujeres entrevistadas señalaron que a pesar de no haber participado en la selección estuvieron de acuerdo y satisfechas con lo recibido, inclusive señalaron que la nectarina, para la parte fría y la carambola, para la parte cálida, ya han empezado a dar sus primeros frutos, a pesar de que eran frutales que no se conocían en el municipio.

Por el momento no se visualizan en el corto plazo excedentes en la producción de frutales, pues las mujeres están priorizando el consumo familiar.



Fotografías 8 y 9: Cultivo del aguacate en las partes altas o de clima frío del territorio de Rabinal.



Fotografías 10 y 11: Cultivo de mango en las partes bajas o de clima cálido del municipio de Rabinal. Cultivo de carambola junto a una de las mujeres participantes en el proyecto.

6.2.4 Aves ponedoras

El proyecto contempló la entrega de 10 aves ponedoras a todas las mujeres beneficiarias y la capacitación de las mujeres para la producción de aves de corral, con el objetivo doble de impulsar la generación de alimentos de alto contenido proteínico para mejorar la seguridad alimentaria de las mujeres y de sus familias, además de facilitar la generación de ingresos mediante la venta de los excedentes de huevos existentes. De acuerdo a lo señalado por el personal del MPDL: “Inicialmente estaba previsto usar incubadoras comunitarias, pero finalmente en base al encuentro con *La Fundación Talita Kumi* se cambió el planteamiento y se decidió facilitar corrales particulares, cambiando también el tipo de aves.” Lo anterior, a criterio del equipo evaluador, fue positivo pues se ganó tiempo en el crecimiento de las aves y se evitó correr riesgos en la etapa de crecimiento (pérdidas de aves), al tiempo que se adelantó la producción. Los cambios implicaron de alguna manera elevar los costos, pero se benefició el proceso y se obtuvieron cambios y logros significativos.

El impacto de estas actividades se valora muy positivamente, ya que desde la perspectiva de las mujeres, el 100% de las familias tiene actualmente resultados positivos y consumen los huevos con una frecuencia aproximada de tres veces por semana, dependiendo del tamaño del núcleo familiar. El excedente lo venden, de manera individual, en su comunidad o lo entregan a la encargada de comercialización que representa al grupo, es decir, las mujeres se han organizado para la venta de los huevos. De hecho, durante las visitas, se pudo constatar que en 5 de las 9 comunidades visitadas, se trabaja organizadamente para la venta de los excedentes. Varias mujeres hacen notar una desventaja en esta modalidad de comercialización, y es que incurren en gastos para transportar los huevos al mercado final, mientras que al venderlos en la comunidad consiguen un mejor precio. No obstante, son conscientes de que la venta en la comunidad es limitada.

Respecto a la alimentación de las aves, a pesar de que el 100% de mujeres están convencidas de que el manejo de aves ponedoras requiere el uso de concentrado, el equipo evaluador ha constatado que por lo menos 5 personas ya no cuentan con concentrado, por lo que únicamente están alimentando con maíz a las aves. Esto ha tenido un impacto negativo en la producción de huevos, que se ha visto mermada. Incluso 3 de las mujeres visitadas sacaron las aves del corral para que buscaran su alimento en el campo, lo cual pone en riesgo la capacidad de producción de huevos, de forma que se hace difícil estabilizarla en el futuro. Este pequeño porcentaje de casos de inadecuada gestión de las aves ponedoras demuestra que las capacitaciones han sido exitosas, ya que la mayor parte de las mujeres está gestionando adecuadamente los corrales.

De las 35 mujeres entrevistadas, 3 mujeres han comprado por su cuenta más aves, al darse cuenta de las ventajas de la producción de huevos y los beneficios que en términos de mejora de ingresos representa esta actividad.



Fotografía 12 y 13: Aves ponedoras despizadas con el fin de evitar el canibalismo; los huevos producidos listos para recogerse.

Al preguntar a las mujeres qué acciones emprenderán cuando las aves ya no pongan huevos, más del 50 % de 35 personas manifiesta que renovarán las aves comprando otras, el 14% (equivalente a 5 personas) dicen que han aplicado sus conocimientos tradicionales de reproducción de aves introduciendo un gallo en la jaula y dejando los huevos fértiles para que sean empollados por una gallina denominada “clueca”. En 5 casos se tienen nuevas generaciones de aves con características de ponedoras. En todos los casos, se evidenciaron acciones enfocadas a lograr la sostenibilidad de las actividades iniciadas en el marco del proyecto, lo que implica una valoración positiva de la sostenibilidad de las mismas.



Fotografías 14 y 15: Gallo en la jaula de las gallinas y una generación de polluelos cuidados por la gallina “clueca.”



Fotografías 16 y 17: Se observa a las gallinas ponedoras fuera del recinto debido a que al terminarse el concentrado dejan a las gallinas sueltas para que busquen su alimento en el campo o se les alimenta con maíz.

Una de las dificultades señaladas por las mujeres hace referencia al incremento en los costos del maíz y de las dificultades que se tuvieron en el año 2010 respecto a la baja producción. El 100% de las mujeres manifestó que la producción de maíz no fue suficiente para el consumo familiar, las reservas se les terminaron aproximadamente en el mes de mayo y han tenido que comprarlo. La demanda de maíz a partir de las pérdidas provocadas por la tormenta Ágatha se ha acentuado y el costo del mismo se ha incrementado por la escasez.

Si bien se ha comprobado que el proyecto logró satisfactoriamente los objetivos planteados respecto a las aves ponedoras, desde la perspectiva del equipo evaluador hizo falta en esta área una mayor coordinación con otras intervenciones de otras entidades de cooperación, ya que durante las visitas, por lo menos en tres casos concretos se observó que las mujeres contaban con apoyo de otros proyectos. En algunos casos, en vez de contar con las 10 aves otorgadas por el proyecto, contaban con 30 aves, debido a que las otras entidades de cooperación otorgaron 20, lo cual duplica beneficios a estas familias y limita la cobertura de otras familias con necesidades en la comunidad.



Fotografías 18 y 19: Gallinas ponedoras entregadas a las participantes en el proyecto así como uno de los tipos de confinamientos rústicos en las que están protegidas.



Fotografías 20 y 21: Unidad productiva con simbiosis entre plantas de banano y maíz, en plena zona pedregosa y una ladera. Cultivo de rábano y cebolla en laderas con barreras muertas hechas de la misma piedra presente en el terreno.



Fotografías 22 y 23: Grupo visitado en plena reunión y registro de personas ahorrantes del único grupo que adoptó este emprendimiento.

6.3 Comercialización

Respecto al componente de comercialización, en el proyecto, estaba previsto el fortalecimiento productivo y la comercialización de excedentes y de otros productos de la zona al finalizar el primer año de ejecución. Para la implementación de dicho componente se apoyó a través de la asesoría técnica de un asesor en comercialización, quien tuvo a su cargo la implementación del plan de comercialización y las capacitaciones respecto al tema.

En el marco del plan de comercialización, se apoyó la creación de estructuras organizativas de productoras y la formación y capacitación relacionada con gestión de microempresas. Se identificaron grupos de productoras con quienes se trabajó el fortalecimiento de sus capacidades en técnicas de comercialización y búsqueda de

mercados. Actualmente en 5 de las 9 comunidades visitadas, se trabaja organizadamente para la venta de los excedentes

Este elemento fue bastante valorado por las mujeres, especialmente los cursos de comercialización y costes de producción de aves desarrollados en las comunidades, que les han dado elementos e información que actualmente les está sirviendo a las beneficiarias para la comercialización de los pocos excedentes que se empiezan a generar.

Se inició a trabajar con cinco redes de producción y venta: tomate, amaranto, huevos, abono orgánico y productoras y vendedoras de manía. A estas redes se les hizo entrega de insumos o apoyo de capacitación para mejorar su manejo de los productos y la comercialización. La red más fuerte es la de producción y comercialización de huevos, porque se ha nombrado una persona directamente para el acopio y comercialización.

Otro elemento importante desde la perspectiva del equipo evaluador fueron los contactos que se establecieron con asociaciones de productores e instituciones público-privadas, con quienes se pudo compartir experiencias que les servirán en el futuro a las mujeres. Un ejemplo concreto de ello es la Asociación de Productores Qachoo Alum, del cual forman parte algunas de las beneficiarias del proyecto.

En la última fase del proyecto y de manera incipiente, se empiezan a generar algunos excedentes para la venta y, por ende, para acceder a otros productos en los mercados locales. Hay que tener en cuenta el tiempo de ejecución del proyecto, escaso para observar impactos en el componente de comercialización, ya que este tema responde a una lógica distinta al no estar las mujeres familiarizadas con la venta, por lo tanto los avances se han dado de acuerdo a sus ritmos y procesos.

8. Hallazgos y valoraciones del proceso de implementación

La valoración de los hallazgos para conocer el nivel de eficacia y eficiencia, así como los primeros signos de cambio a partir de la implementación del proyecto “Fortalecimiento de la Seguridad Alimentaria y Nutricional de Mujeres y Niños de las Comunidades Rurales de Rabinal, Guatemala” implicó la participación de todos sus actores en el proceso evaluado.

A continuación se aporta una breve valoración del equipo evaluador en función de los objetivos y resultados previstos en el proyecto, y la valoración de las instituciones con quienes se coordinó, así como las valoraciones de la población meta.

a. Cumplimiento de resultados e indicadores

Tabla 1. Nivel de Cumplimiento del resultado 1

Resultados esperados	Resultados alcanzados	% obtenido
RE1. Fortalecidas las capacidades de 215 mujeres de las comunidades rurales de Rabinal para el manejo agropecuario consociativo y prácticas de nutrición desde una dimensión de equidad de género.	<p>Fortalecidas las capacidades de 212 beneficiarias a través de capacitaciones y asesoramiento sobre aboneras orgánicas, siembra y manejo de hortalizas, siembra y manejo de frutales estando capacitadas para el manejo agropecuario consociativo y están implementando dichos conocimientos.</p> <p>Fortalecidas las capacidades de 212 beneficiarias a través de capacitaciones en salud y nutrición, prácticas culinarias saludables y para madres gestantes y para el correcto crecimiento de lactantes, niños y niñas.</p> <p>Fortalecidas las capacidades de 180 beneficiarias a través de su participación en representaciones educativas teatrales sobre seguridad alimentaria y violencia de género.</p>	94%

Tabla 2. Nivel de Cumplimiento del resultado 2

Resultados esperados	Resultados alcanzados	% obtenido
RE2. Implementados 215 sistemas agropecuarios familiares para la generación de alimentos en 15 comunidades rurales de Rabinal.	212 beneficiarias han implementado 212 sistemas agropecuarios familiares en base a los cuatro componentes del proyecto con la siembra de hortalizas, frutales, instalación de aboneras orgánicas (lombricomposteras) con producción de abono orgánico y granjas avícolas con 10 gallinas por beneficiaria y producción de huevos y pollitos.	99%

Tabla 3. Nivel de Cumplimiento del resultado 3

Resultados esperados	Resultados alcanzados	% obtenido
RE3. Incrementadas las capacidades de 215 mujeres para la generación de ingresos familiares, fomentando la comercialización de los excedentes de su producción agropecuaria a nivel local.	Incrementadas las capacidades de 212 mujeres para la generación ingresos familiares a través de la elaboración e implementación de un Plan de Comercialización, un encuentro de productores locales de San José Poaquil y Rabinal, y la creación de 5 grupos de productoras que incluyen a 112 beneficiarias del proyecto. Se ha capacitado a estos grupos y se les ha dotado insumos para fomentar la comercialización de sus excedentes de producción agropecuaria a nivel local.	99%

De acuerdo a los objetivos, resultados e indicadores previstos, así como a las actividades realizadas, el equipo evaluador puede señalar que el nivel de cumplimiento de los mismos es satisfactorio. De acuerdo a cómo se plantearon los objetivos, resultados e indicadores, se puede señalar que se lograron alcanzar todos los resultados previstos, con algunas limitaciones que se fueron corrigiendo durante el proceso. Un elemento que afectó el proceso y que contribuyó a no lograr el 100%, fueron los factores climáticos y los problemas generados por las tormentas que afectaron al país.

Tras realizar entrevistas individuales y visitas de campo a una muestra de las mujeres beneficiarias, y organizar talleres comunitarios con ellas para extraer aprendizajes, el equipo evaluador ha constatado que el equipo técnico del proyecto cumplió con todo los compromisos adquiridos ante las mujeres.

Cabe mencionar la capacidad del equipo técnico para reaccionar ante las pérdidas provocadas por el volcán Pacaya y la tormenta Ágatha, minimizando los efectos negativos de estos fenómenos a través de pequeñas modificaciones en las actividades previstas, como la siembra hidropónica en llantas. También se observa que se entregaron algunos insumos no contemplados en la formulación del proyecto, como vitaminas, para garantizar el rendimiento de las aves ponedoras.

b) Monitoreo y seguimiento del proceso de intervención

Para garantizar el adecuado monitoreo y seguimiento del proyecto, se realizaron reuniones mensuales entre el MPDL y el CIF, tanto en Rabinal con el equipo técnico del CIF, como en Ciudad de Guatemala con el equipo directivo del CIF. Estas reuniones se desarrollaron establemente a lo largo de la ejecución del proyecto y en ellas se tomaron decisiones a nivel técnico para introducir medidas reductoras en la ejecución ante situaciones imprevistas, como la tormenta Ágatha y la erupción del volcán Pacaya, que como ya se ha comentado anteriormente provocaron pérdidas de hortalizas y árboles frutales.

Las reuniones mensuales tenían como objetivo revisar los avances del mes pasado y planificar el mes siguiente, permitiendo identificar dificultades e ir las superando con replanteamientos técnicos. No obstante, el equipo técnico reconoce que no se aplicaron herramientas de monitoreo que permitieran cubrir de manera homogénea todos los niveles del proyecto y a todas las beneficiarias, debido a la ausencia de una persona responsable de monitoreo desde el inicio del proyecto que se hiciera cargo de todo el proceso y en todos sus niveles.

De acuerdo a las entrevistas realizadas, se señaló que de manera formal, se realizaron 3 eventos de monitoreo a lo largo del proyecto, para lo cual se contrató a dos personas que posteriormente abandonaron esta función, seis meses antes de la finalización del proyecto. De acuerdo a lo anterior, se puede evidenciar que el monitoreo no se mantuvo de la misma manera en todo el proceso, desde el inicio, hasta el final del proyecto, sino que comenzó transcurridos varios meses desde el inicio del proyecto y se culminó antes del cierre del mismo.

De acuerdo al análisis del equipo evaluador, el monitoreo del proyecto no se realizó apropiadamente, ya que no se definieron con claridad los términos del monitoreo y la responsabilidad específica de cada uno de los actores y los niveles. Por otro lado, fue evidente durante las entrevistas, la confusión en el equipo de terreno en torno al significado del monitoreo y su implementación.

c) Articulación técnica y financiera del proyecto

Este es un elemento que de alguna manera se garantizó en todo el proceso de implementación del proyecto, ya que la representante de MPDL, tiene entre de sus

funciones ambos aspectos, lo cual permite estar comprobando la relación e interrelación entre cada uno de los elementos.

El criterio utilizado para la selección y definición de la población meta fue el de costo-beneficio, priorizando la necesidad de la calidad de la intervención y de los insumos que fueron proporcionados a cada participante para buscar la sostenibilidad de la intervención una vez estuviera finalizada la misma. A manera de ejemplo debe valorarse que la población meta, al finalizar el proyecto, cuenta con medios de producción que garantizan la sostenibilidad de la intervención debido al tipo de insumos que les fueron proporcionados.

A partir del inicio del proyecto, se señaló que se hicieron formulaciones para el empleo de los recursos, pero que de acuerdo al monitoreo de la parte técnica, hubo necesidad de variaciones técnicas y financieras en algunas comunidades. Un ejemplo de dichas variaciones fue la reducción de la población meta como producto de los análisis realizados.

d) Administración del proyecto y cuestiones organizativas

Desde su constitución, el CIF ha impulsado 4 áreas estratégicas de trabajo: agricultura, salud, organización comunitaria y empoderamiento de la mujer o género. El proyecto “Fortalecimiento de la seguridad alimentaria y nutricional de mujeres y niños de las comunidades rurales de Rabinal, Guatemala” se inscribe dentro de la línea estratégica de género y agricultura, como forma de proveer alimentos que complementen una dieta nutritiva a la familia, bajo el liderazgo de la mujer. Por tanto, este proyecto vino a fortalecer el posicionamiento del CIF en Rabinal como entidad social referente y contribuye a dotar de integralidad a su trabajo en el desarrollo de las comunidades rurales.

El CIF opera a través de proyectos que son financiados desde el exterior, lo cual incide en la estructura organizativa que se le da a cada proyecto. En el caso del presente proyecto sujeto de evaluación, pueden señalarse algunos aspectos a analizar, entre ellos:

- a) Que su estructura fue un tanto compleja, lo que se reflejó particularmente en la parte administrativa y financiera, debido a que varias personas (cuatro personas) –tanto del CIF como del MPDL– tuvieron intervención en lo que concierne a estos temas y en ocasiones se duplicaban los esfuerzos. Lo anterior supuso una sobrecarga de trabajo para el administrador de MPDL Guatemala, ya que tuvo que asumir funciones que no le

correspondían respecto a estos temas, a pesar de los tres filtros iniciales, ya que por parte del equipo de terreno del CIF no se seguían las normas y procedimientos.

- b) El proceso de implementación se vio afectado por una duplicidad de mandos a nivel de coordinación, ya que estaba, por un lado, el Coordinador local asignado por el CIF y por el otro, la persona asignada en esta misma función por el MPDL. De acuerdo a las entrevistas y talleres realizados con el personal del CIF y de MPDL, el equipo de evaluación concluyó que estas dos personas no lograron complementarse adecuadamente en la labor de coordinación, en el sentido de que la coordinación local del CIF no ejercía el liderazgo necesario para la conducción del proyecto, evidenciándose la dependencia de la Coordinación local del CIF a la Coordinadora nombrada por el MPDL. Esto tuvo su repercusión en la estructura orgánica del CIF al trasladarse la estructura institucional propia con la del proyecto.
- c) El proyecto fue planificado por un equipo técnico en el que no participó el personal que posteriormente se involucró en su implementación, debido a los cambios que se fueron dando en el proceso y que requirió de personal competentes y de acuerdo al perfil definido. Esto de alguna manera provocó limitaciones en cuanto a la apropiación del mismo.

El personal técnico y operativo fue contratado después de que se aprobó el Convenio de Cooperación entre el MPDL, la Generalitat Valenciana y el CIF, por lo que la planificación del proyecto no contempló desde su inicio algunos insumos referentes a las necesidades de la población meta del proyecto, por ejemplo, el tiempo que deberían dedicar a cada proceso de capacitación, el cual al final resultó bastante corto.

- d) El proyecto contó para su puesta en marcha con 122.566 euros, de los cuales, el 72,55% corresponden a la ejecución a cargo del CIF con un monto de 88.925 euros y para la administración del MPDL. El 27,45% restante, correspondiente a 33.641 euros, fueron distribuidos en equipamiento, materiales y suministros, personal local, personal expatriado y evaluación final del proyecto.

Cabe destacar que el financiador mostró flexibilidad para incorporar cambios que garantizaran la mejor articulación entre la ejecución de las actividades con la ejecución financiera, aprobando una modificación presupuestaria presentada en el mes de enero de 2011. Esto permitió minimizar el impacto de los fenómenos naturales adversos que se produjeron durante la ejecución del proyecto, optimizando así los recursos. También, se destinaron los ahorros conseguidos en algunas actividades para insumos no presupuestados pero necesarios para garantizar el éxito, como la compra de maíz y vitaminas para la alimentación de las gallinas.

9. Valoración de los ejes transversales del proyecto

8.1. Género

Este eje, fue bastante significativo para fines del presente proyecto, no sólo por el enfoque del mismo, sino por las capacidades que se generaron con las mujeres dentro de sus comunidades.

Respecto en la cuestión de género hay orientaciones en el documento del proyecto, especialmente en lo que se refiere a las actividades, a un curso para concienciar a las mujeres contra violencia de género y a talleres sobre violencia de género. No obstante, una de las innovaciones más importantes que deben reconocerse dentro de la metodología de implementación del proyecto, fue la utilizada para el componente de capacitación, concretamente la capacitación en género y violencia contra la mujer.

Con el acompañamiento de la “Caja Lúdica”, un grupo de teatro conformado por jóvenes del municipio de Rabinal, se escenificó la importancia y el rol que tiene la mujer en su hogar, en su familia y en su comunidad. Con esta actividad se llevó el teatro a nivel comunitario y se consiguió que las mujeres beneficiarias del proyecto se integraran como protagonistas de la obra, reviviendo la dinámica cotidiana en el hogar y las relaciones con sus esposos, hijos e hijas.

Los contenidos desarrollados a través de la puesta en escena de la obra sobre la vida diaria de las mujeres, permitió darles a conocer que sus derechos como mujeres son derechos humanos y que deben denunciar la violencia que se ejerce a distintos niveles sobre ellas, y a valorar su participación reforzando su autoestima.

No obstante, lo más significativo de esta actividad fue la metodología denominada teatro foro, consistente en que las mujeres, una vez finalizada la obra, tienen la posibilidad de opinar sobre las distintas escenas observadas, para posteriormente sustituir a los actores y actrices, en un segundo pase de la obra en el momento en que propongan cambiar la actuación de alguno de ellos/as para minimizar la violencia en las relaciones familiares. Cabe destacar también, que los actores y actrices realizaron un trabajo de investigación en campo acompañando al equipo técnico en sus visitas a las comunidades para conversar con las mujeres sobre sus relaciones familiares y principales problemáticas en materia de seguridad alimentaria, de forma que la obra se diseñó en base a estos aprendizajes y es inédita.

Al finalizar el proyecto, las mujeres reconocen que ahora saben a donde acudir para denunciar la violencia física, psicológica o económica que sufren y el papel que las

instituciones deben jugar para la protección de sus derechos. Según señalaron los entrevistados de la “Caja Lúdica”, se trabajó en la elaboración de una única obra, pero se realizaron seis presentaciones en las comunidades, los fines de semana y los días de mercado, para aprovechar así la presencia de más participantes de la comunidad, tanto hombres como mujeres, ya que en algunas escenas también se presentaron algunos casos de abuso de poder de parte de algunos líderes de las comunidades.

En cuanto al componente productivo, se logró a través del proyecto el involucramiento de todos los miembros de la familia en iguales condiciones y se distribuyeron las tareas de mantenimiento de los sistemas agropecuarios en la familia. Se involucraron a los/as hijo/as y esposo, el 80% de las mujeres señalaron esto como un logro importante. Respecto a la pregunta: ¿Quién decide sobre la utilización de los beneficios de la parcela?, más del 70% de las entrevistadas mencionaron que deciden de manera compartida con el esposo y un 30% contestó que indistintamente decide uno de los dos. En todos los casos se concluyó que los beneficios se destinan a la familia, comprando otros alimentos que no estaban presentes en la dieta familiar.

Respecto al consumo de los productos de la parcela, las mujeres respondieron mayoritariamente que se distribuyen equitativamente entre los hijos e hijas, y que no hay diferencias en las cantidades destinadas para cada miembro de la familia. También respondieron que las técnicas sugeridas para la producción son adecuadas a su cultura.

Uno de los puntos débiles observado por el equipo evaluador fue que el trabajo es individual, existen contadas experiencias en que las integrantes de un mismo grupo se han articulado para trabajar en común, en la mayoría de casos, cerca de un 70% manifestaron que existe más responsabilidad en el trabajo individual que en grupo.

El grupo de la comunidad de Chuategua parte alta es digno de imitar ya que integró a las beneficiarias en un sistema de ahorro y crédito, pero es el único a nivel de todas las quince comunidades en donde se implementó el proyecto.

De los tres componentes del proyecto, dos de ellos, fueron donde se abordaron de manera directa y explícita acciones que favorecen transformar las relaciones de género en las comunidades. En el componente de comercialización, no fue abordado explícitamente el tema de la autonomía económica de las mujeres como un elemento importante del empoderamiento de las mujeres.

Es importante anotar que el MPDL y el CIF no cuentan con una política de género como tal, por lo que esto constituye una asignatura pendiente para ambas instituciones. No obstante, MPDL cuenta con un documento denominado “Perspectiva de género en la política organizativa del MPDL”.

8.2. Pertinencia cultural

De acuerdo a lo señalado en los párrafos anteriores, a pesar de la naturaleza de la región y las características de las comunidades donde se implementó el proyecto, el enfoque étnico o de pertinencia cultural, fue abordado, pero de manera débil. El proyecto no incorporó en su diseño inicial este enfoque y de acuerdo a la revisión y análisis de los documentos, no menciona en ninguno de sus apartados lo relacionado a la cuestión étnica, sin embargo en lo relativo a la transversalización, el esfuerzo central puede apreciarse en la elaboración de materiales didácticos en el idioma propio de las comunidades.

El esfuerzo del proyecto se valora en relación a la importancia que se dio en la utilización del idioma de la región para acercar los conocimientos técnicos en materia de seguridad alimentaria y nutricional, y en lo político, en el reconocimiento de la importancia de la participación plena y activa de las mujeres para el ejercicio de sus derechos.

Dada la naturaleza de los temas que se abordaron, había un gran potencial de trabajo desde el enfoque y la visión de las comunidades que no fue aprovechado, tanto en las capacitaciones como en el trabajo organizativo. Un ejemplo de ello, lo constituye la recuperación y fortalecimiento de los valores como: trabajo colectivo o comunitario, retomar el rol de las autoridades ancestrales o comunitarias, la visión respecto a los alimentos, entre otras. El componente étnico se abordó muy débilmente y desdibujado en las actividades, pues no se previeron actividades específicas al respecto.

A pesar de lo anterior, se hicieron esfuerzos interesantes y el proyecto consideró la pertinencia cultural, no sólo en las capacitaciones sino también en la elaboración de los materiales, especialmente los auditivos, ya que se reprodujeron en idioma *Achi'*.

8.3. Medio ambiente:

El proyecto como tal contribuyó de distintas maneras y con variados enfoques al tema ambiental, uno de los elementos valorados lo constituye en sí la elaboración de lombricomposteras en donde a partir de la acción biológica de las lombrices descomponen en estiércol de ganado así como otros restos de cosecha y de cocina y lo transforman en un abono rico en nutrientes, esta acción evitó la práctica tradicional de ir en busca de broza de cafetales dejando desprovistos los suelos con altas pendientes y dejándolos propensos a la erosión así como el uso de fertilizantes químicos que empobrecen y hacen dependientes los suelos.

Otro de los elementos importantes es la utilización de plaguicidas orgánicos elaborados a partir de plantas presentes en la región tales como el higuero o el palo de pito, estos ejercen una función protectora o curativa tanto contra plagas así como contra enfermedades evitando con ello el uso de lo tradicionalmente conocido como venenos que contaminan el ambiente.

Por último, y calificado como estrategia integradora, están los sistemas agropecuarios que relacionan los huertos, con frutales, aboneras y producción de gallinas y huevos, la razón de lo integrador estriba en que los desechos animales de las gallinas son usados igualmente para aplicarse a los cultivos una vez se haya secado dicho material y los restos de las hortalizas constituyen alimento para las gallinas complementando la nutrición proporcionada por el concentrado. Todo lo anterior ayuda a la conservación ambiental en el sentido de no depender de fertilizantes químicos y constituirse los frutales en especies protectoras de suelos y de darles un uso alternativo a los mismos.

10. Valoración de los criterios de evaluación de la OCDE

9.1 Eficiencia y eficacia

El proyecto se desarrolló de acuerdo a su diseño inicial, sin cambios sustanciales que afectaran al desarrollo del mismo, es decir, se cumplieron los objetivos y resultados establecidos por el CIF y el MPDL. Respecto a las modificaciones o medidas reductoras incorporadas, el equipo evaluador considera pertinente cada una de ellas. El proyecto pudo responder adecuadamente a los factores externos imprevistos e incorporar aprendizajes obtenidos de las visitas organizadas a otros proyectos, como es el caso de la Fundación Talita Kumi, en la que las mujeres observaron la experiencia de las mujeres *Q'eqchi'* con aves ponedoras y otras.

También se observa que el equipo técnico fue capaz de ir generando ahorro de recursos para afrontar las pérdidas provocadas por los desastres naturales e introducir medidas reductoras. Lo anterior es signo de eficiencia en la gestión de los recursos ya que no se redujo el número de actividades ni se perjudicó el logro de los indicadores y objetivos. El equipo evaluador ha constatado que los insumos y beneficios que se recibieron por parte de las mujeres y sus familias fueron muy bien utilizados y de buena calidad.

9.2 Pertinencia

El origen de esta propuesta fue la declaración del estado de alerta alimentaria por el Gobierno de Guatemala, en abril del 2009, por lo que se puede decir que el proyecto se formula para adaptarse a las necesidades que surgen en ese momento en los municipios del corredor seco, donde está comprendido Rabinal, lo que lo hace pertinente. Además, se ha constatado que las mujeres valoran las respuestas que se dieron a sus necesidades y demandas mediante el proyecto, consideran que la intervención fue contextualizada a su realidad, a los problemas de su vida cotidiana y que se las ha ubicado en el proyecto como personas no sólo con obligaciones sino también con derechos. El equipo evaluador considera que esto se debe a la amplia experiencia que el CIF tiene en el municipio de Rabinal, lo que le ha dotado de un conocimiento profundo de sus comunidades.

El proceso de intervención ha permitido apoyar la recuperación física, material y espiritual de las mujeres y de sus comunidades, devolviéndoles a las mujeres el protagonismo y reconociendo su liderazgo.

Por todo esto, el equipo evaluador considera que el proyecto se diseñó de acuerdo a las prioridades y demandas de las comunidades, y de las políticas nacionales relacionadas con la seguridad alimentaria y nutricional, lo que lo hace pertinente.

9.3 Impacto

El equipo evaluador considera que aún no es posible medir su impacto, ya que el proyecto finalizó hace apenas 3 meses. Se detallan a continuación los logros más valorados del proceso de intervención que se implementaron a través del proyecto.

- Se ha mejorado la seguridad alimentaria y nutricional en 15 comunidades del municipio, al lograr la diversificación de la dieta alimenticia familiar.
- Existen en el espacio local grupos de mujeres formadas, capacitadas y con prácticas concretas en temas relacionados con la seguridad alimentaria y nutricional.
- Quedaron establecidas, a partir del proyecto, unidades de producción en cada una de las comunidades, lo que les permite a las mujeres contar con recursos para la alimentación de sus hijos e hijas, y generar excedentes e ingresos para acceder a otros productos.

- Las capacitaciones contempladas en el proyecto crearon conciencia y preocupación en las mujeres beneficiadas y sus familias sobre la necesidad de atender la adecuación nutricional de la familia y la importancia de consumir alimentos sanos.
- Se capacitó sobre contenidos que no estaban previstos en el proyecto, pero que fueron demandados por las mujeres beneficiadas, por ejemplo, se realizaron talleres de cocina para aprender a preparar las hortalizas cosechadas.
- Se identificaron productos con posibilidades de comercialización y se apoyó la organización de las mujeres para la producción de dichos productos (tomate, amaranto, huevos, lombricompost y cebolla).
- Las unidades de producción que se han generado en cada una de las comunidades a partir del proyecto permiten a las mujeres contar con recursos para la alimentación de sus hijos e hijas, y generar excedentes e ingresos para acceder a otros productos.
- Se fortaleció el liderazgo y el empoderamiento de las mujeres, muchas de las lideresas del proyecto son, actualmente, referentes en sus comunidades.
- Han quedado establecidas 6 redes para la comercialización de excedentes de la producción agropecuaria.
- Las mujeres cuentan con un material de capacitación que aglutina todos los conocimientos adquiridos en el proyecto respecto a la siembra de cada una de las hortalizas y frutales. Este material, tanto escrito como audiovisual, es de fácil manejo y comprensión, y se realizó con pertinencia cultural y lingüística (el audio está en idioma *Achi'*).
- Se ha posibilitado a las mujeres de Rabinal conocer experiencias de otras mujeres del país y aprender de ellas, así como identificar una problemática común de las mujeres frente a la violencia de género.

9.4 Sostenibilidad

El equipo evaluador ha constatado que se han instalado capacidades técnicas en las lideresas comunitarias y en el equipo técnico que apoyó el proceso de implementación del proyecto. Estas capacidades instaladas en el CIF deben evitar perderse ya que posibilitan y dan soporte a futuras intervenciones para fortalecer y consolidar la capacitación en lo relativo a la producción y seguridad alimentaria, así también para dar seguimiento y fortalecer las unidades de producción agropecuaria para el autoconsumo, pues están funcionando adecuadamente.

En lo relativo a la comercialización de excedentes productivos, el equipo evaluador considera que es necesario ampliar el asesoramiento para apoyar a las mujeres y pensar en otros mecanismos que puedan favorecer la generación de ingresos, lo que se recomienda considerar en sucesivas fases de esta intervención.

Definitivamente se considera necesaria una segunda fase del seguimiento del proyecto, con un período de duración más amplio y con una población meta más representativa. En lo que se refiere a la capacitación, se hace necesario un proceso de formación más intenso, por ejemplo, un diplomado sobre seguridad alimentaria y nutricional.

El uso de metodologías alternativas en los procesos de formación y capacitación, que han permitido aprender a las mujeres en base a su experiencia propia y la de otras mujeres, apoyan la inclusión de las beneficiarias en sus propios procesos formativos recuperando su liderazgo y protagonismo como garantía para la sostenibilidad de las intervenciones.

El proyecto no ha contemplado la construcción de instalaciones o equipos que requieran de un mantenimiento posterior. Todos los materiales empleados son de la región, por lo que se considera que la intervención es sostenible y las mujeres cuentan con las capacidades para continuar con el proceso, con las salvedades anteriormente planteadas.

10) Valoración de instituciones vinculadas directa o indirectamente al proyecto

El equipo evaluador ha realizado entrevistas a representantes de varias organizaciones e instituciones locales, cuyas conclusiones se incluyen a continuación (Ver Tabla 9).

La Fundación de Asistencia Social de la Iglesia Católica, del Arzobispado de Guatemala, – CARITAS– reconoce la labor que el CIF viene desarrollando desde hace más de 25 años en las comunidades de Rabinal, así como el aprecio de que goza entre las personas a nivel

comunitario y municipal. El representante de CARITAS afirma que en el marco del proyecto se coordinaron actividades a diferentes niveles, particularmente en el ámbito comunitario para evitar la duplicidad de apoyo a la población meta en una iniciativa que permitió complementar y fortalecerse mutuamente como instituciones.

Dentro del espacio municipal, se reconoce que el proyecto estimuló la intervención directa o indirecta de todas las organizaciones que trabajan el tema de seguridad alimentaria en la región y del ente rector a nivel nacional del tema: la SESAN. Se destaca la labor del equipo técnico del CIF, su eficiencia y la capacidad que tuvieron para dar un acompañamiento directo a las comunidades beneficiarias del proyecto.

Se constata que el proyecto, desde su formulación, fue avalado por la Municipalidad y presentado en el marco de las reuniones del Consejo Municipal de Desarrollo (COMUDE). Esto permitió la utilización de recursos de infraestructura que apoyaron el desarrollo de algunas actividades planificadas dentro del mismo. Se reconoce al CIF como una instancia de bastante trayectoria y reconocimiento a nivel de las comunidades.

Durante el proceso de ejecución, según lo señalado por el Alcalde de Rabinal: “Hizo falta una mayor articulación y complementariedad con el gobierno municipal relacionadas con la extensión agrícola, ya que la municipalidad cuenta con el apoyo de técnicos de campo que dan seguimiento a la organización de productores y centros de acopio en 14 comunidades, con las cuales se pudo haber coordinado para no duplicar esfuerzos”.

Según el Alcalde municipal, a pesar de que en un inicio se concibió la coordinación entre la Municipalidad y el equipo técnico del proyecto, en la realidad no se materializó, pues después de haber socializado el mismo no hubo un acercamiento mas sistemático por parte del ente ejecutor que permitiera un mayor nivel de integración de los técnicos de la Municipalidad. No obstante, de parte del CIF y del MPDL la percepción es la contraria, pues según ellos, se realizaron acercamientos con la municipalidad, se participó en las reuniones del Consejo Municipal, pero sin obtener mucha receptividad y colaboración por parte del alcalde. A criterio del equipo evaluador, hizo falta una coordinación de nivel político entre las autoridades nacionales del CIF y de la municipalidad, en el sentido de aprovechar las relaciones históricas entre ambos actores en beneficio del desarrollo del municipio.

La Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional –SESAN– también manifestó la falta de coordinación entre el proyecto y esta institución a pesar de que ambas instituciones (CIF-SESAN) participan en el espacio del COMUDE, que dentro de su estructura cuenta con la Comisión de Seguridad Alimentaria y Nutricional que apoya su trabajo en el Plan de Desarrollo Integral del municipio.

No se aprovecharon los recursos existentes, a nivel local, relativos a las caracterizaciones de las comunidades de la zona (la Secretaría de Seguridad Alimentaria cuenta con caracterizaciones de este tipo). Esto debe revisarse para que en futuras oportunidades sirvan como insumos para la definición de la población meta y, con base a ello, poder focalizar y complementar las intervenciones, ya que en ocasiones se trabaja en comunidades donde ya existen intervenciones de otros organismos de cooperación, duplicándose actividades y por lo tanto no se maximizan los recursos.

El proyecto produjo importantes documentos escritos y auditivos que no se conocen por parte de la SESAN. Es importante compartir estos materiales para apoyar el trabajo conjunto con la red de educadores que en estas materias existe a nivel departamental, y que permita brindar herramientas de apoyo didáctico en materia de seguridad alimentaria y nutricional. El Fondo Nacional de Desarrollo (FONADES/PRORURAL) afirma que en su inicio se estableció un espacio de coordinación entre la institución y el proyecto, especialmente con los extensionistas agrícolas, pero reconocen la debilidad del mismo en cuanto a que no se tuvo un representante permanente en las reuniones del COMUDE y su falta de participación en las comisiones que se establecieron para la operativización del Plan de Desarrollo, a pesar de que se incluyó al CIF en dicho Plan. Es importante resaltar que el Coordinador del CIF no fue la persona responsable de promover la coordinación interinstitucional del proyecto. Esta responsabilidad fue asumida por la Coordinadora del proyecto, asignada por el MPDL, dejando un papel secundario al Coordinador del CIF a nivel local.

Un criterio generalizado en las instituciones que, directamente o indirectamente, podrían haber sido socias del proceso de implementación del proyecto, es la falta de coordinación interinstitucional. La escasa coordinación que se produjo, no obedeció a un plan sino a las demandas comunitarias que se plantearon como efecto de la presencia en el territorio de la tormenta Ágatha.

Una crítica generalizada por parte de las instituciones entrevistadas es la limitada cobertura del proyecto pues solamente se apoyaron a 215 familias, con un número total de un mil beneficiarios, en 15 comunidades; sin embargo, se reconoce que se ha incidido en los problemas de SAN existentes en la población, que se despertó la inquietud y que hay que seguir trabajando en ello. El presupuesto del proyecto no permitía acometer una intervención integral en mayor número de familias.

11) Valoración desde las mujeres beneficiarias del proyecto

La apreciación de las beneficiarias en cuanto a los logros y las limitaciones que se presentaron en el proceso de ejecución del proyecto constituye un aspecto central de valoración del proyecto y de su intervención, en el objetivo de contribuir a la seguridad alimentaria desde una dimensión de soberanía alimentaria y de equidad de género.

Lo expresado por las beneficiarias en los distintos grupos focales realizados durante el proceso de evaluación es significativa en torno a los tres ejes de intervención del proyecto: a) capacitación productivas, y de seguridad alimentaria y nutricional; b) unidades familiares de producción agropecuaria para el autoconsumo; y c) fortalecimiento productivo y comercialización de excedentes.

Es importante señalar que los grupos focales, a la vez que permitieron recopilar la experiencia desde las beneficiarias y protagonistas de la intervención, fueron bien recibidos como un proceso que viendo el antes, durante y después del proyecto, les permitió dimensionar sus logros, avances y retos, y dar legitimidad a la evaluación como un proceso participativo.

A continuación, se transcribe lo expresado por las participantes en los talleres realizados:

Tabla 4: Valoración de las participantes en el Taller 1

- Chixim
- El Tablón
- Pahoj
- Chategua
- Chichupac

Antes de proyecto	Durante el proyecto	Después del proyecto
<p>Nos encontrábamos tristes porque no teníamos en que trabajar, ninguna ayuda y no sabíamos trabajar con las gallinas ponedoras.</p> <p>No cultivábamos hortalizas, como por ejemplo, semilla de cebolla y remolacha, espinaca.</p> <p>Nunca habíamos trabajado con un proyecto.</p> <p>Nunca nos había salido un proyecto.</p> <p>Antes del proyecto no nos habían hablado de género.</p>	<p>Trabajamos con lombricomposteras.</p> <p>Ya conocíamos al CIF y ya le teníamos confianza.</p> <p>Nos enseñaron a seguir orientaciones, también nos enseñaron a hacer las cosas, asistiendo a capacitaciones.</p> <p>El CIF enseña al que tiene ganas de aprender. Los técnicos visitaban a las personas sin avisar.</p> <p>Al momento de llegar a la capacitación de lombricomposteras, integraron a la familia en el trabajo.</p> <p>El proyecto nos ayudó a:</p> <p>Tener el conocimiento para cultivar y así producir nuestras propias hortalizas y evitar gastos.</p> <p>Mejorar las condiciones de la vivienda.</p> <p>Comunicación con las personas.</p> <p>Aprendimos a reunirnos.</p> <p>Aprendimos a trabajar y a sembrar con los grupos de</p>	<p>Vamos a seguir trabajando pero aún no tenemos el mecanismo para comunicarnos entre sí.</p> <p>Estamos reproduciendo o aumentando la cantidad de aves, cosechando nuevos pollitos de los huevos de las ponedoras.</p>

Sólo una de nosotras ya conocía los derechos de la mujer.	<p>mujeres</p> <p>Aprendimos a dialogar con las personas para organizar el trabajo.</p> <p>Aprendimos a trabajar y a cocinar las hortalizas.</p> <p>Consumir y guardar la semilla para luego cultivarla.</p> <p>Aprendimos a trabajar con la tierra, nunca habíamos trabajado la tierra.</p> <p>Cultivar frutales y Cosechar el abono orgánico.</p> <p>A que si se tienen los alimentos cerca se puede consumir mejor.</p> <p>A hacer venenos naturales.</p>	
---	--	--

Tabla 5: Valoración de las participantes en el Taller 2

- Chategua
- Raxjut
- Cancul
- Xesiguán
- Chiticoy

Antes de proyecto	Durante el proyecto	Después del proyecto
<p>No trabajábamos en grupos de mujeres. Cada quién estaba en su casa.</p> <p>Nos pidieron como requisito una fotocopia del terreno.</p> <p>Había que comprar los huevos en la tienda y la verdura en el mercado.</p> <p>No sabíamos nada del abono ni de las lombricomposteras.</p> <p>No teníamos nada, ni gallinas, ni plantas frutales ni lombricomposteras.</p> <p>No se tenían hortalizas ni se podía hacer el abono.</p> <p>No sabíamos cómo injertar y abonar.</p> <p>No habíamos recibido capacitaciones de género.</p>	<p>Aprendimos a participar. Nos juntamos para aprender algo bueno, para recibir ayuda, para hacer hortalizas y tener qué comer.</p> <p>Se legalizaron 05 terrenos.</p> <p>Hacer y usar el abono natural para la siembra.</p> <p>Se aprendió a trabajar con la lombricomposteras para obtener abono orgánico y nutrir la tierra.</p> <p>Se aprendió a hacer hortalizas.</p> <p>Se logró el apoyo de la familia, quienes nos animaban para aprovechar la oportunidad. Los esposos las apoyaron en la casa en los días de la capacitación. Además, con el ejemplo, los hijos e hijas también aprenden.</p> <p>Las capacitaciones nos ayudaron a conocer muchas cosas y a trabajar unidas como mujeres.</p> <p>A través de una obra de teatro aprendimos que las mujeres tienen derechos y que pueden participar, y que se debe aprender para una misma y para la familia.</p> <p>Se comparten conocimientos que otras mujeres que ya los tenían.</p>	<p>Vamos a seguir trabajando pero necesitamos mejorar la comunicación.</p> <p>Lo que se ha obtenido y aprendido con el proyecto no se termina.</p> <p>Vamos a seguir practicando, enseñarles a los hijos, cuidar los animalitos que nos han dado, dar seguimiento a todo lo que nos enseñaron y seguir participando en las reuniones.</p> <p>05 mujeres tienen el terreno con papeles.</p> <p>Se está produciendo abono natural.</p> <p>Ha cambiado la vida después de los talleres de capacitación.</p> <p>Se tienen siembras de cebolla, rábano y otras plantas.</p> <p>Ha mejorado la cosecha.</p> <p>Se está enseñando en la escuela a las niñas y a los niños a hacer hortalizas.</p> <p>Se ha aprendido la importancia de la higiene y del orden en el hogar.</p> <p>Se valoran como mujeres.</p> <p>Conocen distintas formas de preparar las hierbitas.</p>

Tabla 6: Valoración de las participantes en el Taller 3

- Chiyac
- Palimonix
- Chuaperol
- Pihcec
- Sacachó

Antes de proyecto	Durante el proyecto	Después del proyecto
<p>No teníamos ningún apoyo y nos encontrábamos solas en el hogar.</p> <p>No sabían aspectos importantes para la crianza de pollos y todo se hacía de manera individual.</p>	<p>El proyecto permitió que nosotras nos valoráramos como mujeres</p> <p>Capacitación.</p> <p>Asistencia técnica y acompañamiento.</p> <p>Aprendimos a valorarnos y qué es la autoestima.</p> <p>La metodología patio-hogar nos enseñó que la limpieza en la casa es importante, que arreglarla y sembrar flores nos levanta el espíritu y que hay que tener amarrados a los animalitos.</p>	<p>Seguir trabajando.</p> <p>Las capacidades que se generaron nadie nos lo va a quitar.</p> <p>Sabemos que podemos.</p> <p>Se cuenta con semilleros, hortalizas, lombricomposteras, plantas frutales y producción de gallinas ponedoras.</p> <p>Pedimos nuevos proyectos para seguir aprendiendo cosas que no sabemos y que nos sirven para nuestra vida, la de nuestros hijos y de la comunidad.</p> <p>Sabemos acerca de la siembra.</p> <p>Sabemos cómo se abona la tierra.</p> <p>Estamos cosechando los primeros frutos de los árboles frutales.</p> <p>Tenemos productos alimenticios, tanto para el consumo como para la venta.</p>

12. Conclusiones

- El CIF y el MPDL han apoyado a las comunidades a fortalecer su protagonismo, como sujetos de su propio desarrollo, pues las iniciativas generadas les han permitido iniciar un proceso de autosostenibilidad de las acciones desarrolladas.
- La dotación de árboles frutales, insumos y capacitaciones representó para las mujeres y sus familias un aporte significativo para la seguridad alimentaria, igualmente al logro de la equidad de género de las mujeres de Rabinal.
- Se han fortalecido las capacidades de 212 mujeres de las comunidades rurales de Rabinal para el manejo agropecuario consociativo y prácticas de nutrición desde una dimensión de equidad de género. Se constataron los conocimientos y capacidades agropecuarias existentes, las actitudes y prácticas respecto de los enfoques de agricultura orgánica trabajados, así como la producción pecuaria gracias al proyecto.
- En el aspecto de fomentar prácticas de nutrición, la mayoría de mujeres manifestaron estar conscientes de lo aprendido y del hecho de que seguir practicándolas en el futuro es algo que les compete sólo a ellas. En su mayoría, afirman que seguirán sembrando cultivos altamente nutritivos, como el bleado y la espinaca, cuyas propiedades no conocían anteriormente al proyecto.
- Las capacitaciones en los diferentes temas que se trabajaron se reflejan en las actuales capacidades de las mujeres y las iniciativas económicas que se han constituido. A pesar de que cuentan por ahora con poco excedente, es un buen punto de partida para el fortalecimiento de las mismas, especialmente en beneficio de sus familias.
- El enfoque del proyecto fue acertado y respondió a las demandas y necesidades de las mujeres y de su comunidades, especialmente en el contexto de emergencia y de inseguridad alimentaria declarada en el país, haciendo adecuaciones que fueron pertinentes frente a los fenómenos naturales que enfrentó el país con la tormenta Ágatha y la erupción del volcán Pacaya.
- El análisis de la matriz de planificación permite afirmar que los indicadores objetivamente verificables fueron alcanzados.

- La rapidez con la que se hizo frente a los desastres naturales que afectaron el proyecto, no sólo permitieron el alcance de los objetivos sino también acercaron la producción agropecuaria a las viviendas de las beneficiarias y despertaron el interés por una constante innovación frente a situaciones adversas.
- El proyecto fue necesario y bien aceptado por las mujeres beneficiarias del mismo, quienes expresan de manera común que lo que les ha dejado la experiencia son capacidades y conocimientos y que eso nadie se los puede quitar. Están conscientes de que ellas pueden transmitirlos a sus hijos y seguir jugando en la comunidad su papel de multiplicadoras de competencias y capacidades para enfrentar la inseguridad alimentaria.
- Hizo falta una mayor coordinación y seguimiento a las acciones en común iniciadas por el proyecto a través de la representante del MPDL, ya que las instituciones entrevistadas, en su mayoría señalaron que si bien se dio en un inicio, no se tuvo posteriormente información al respecto.
- Hizo falta fortalecer el liderazgo del CIF a nivel local para promover procesos de apropiación que le permitan dar continuidad a sus acciones, ya que durante la implementación del proyecto, la coordinación del CIF fue supeditada en la práctica por la coordinación de MPDL, lo cual no favoreció un liderazgo más local y sostenible.

13. Recomendaciones

- Se recomienda ampliar el número de beneficiarias en las comunidades y coordinar de manera más sistemática las intervenciones, con el propósito de no duplicar esfuerzos con otras organizaciones e instituciones que trabajan en la zona. El Plan de Desarrollo Municipal debe ser una guía que oriente las intervenciones y complemente los esfuerzos de todos los actores involucrados.
- Dada la condicionante de los plazos de ejecución de los proyectos de cooperación, es importante que de forma paralela a la implementación de los mismos, se vayan construyendo relaciones con otros donantes e instituciones, con el propósito de que al finalizar el período de intervención del proyecto, las acciones no se paraliquen sino tengan el seguimiento adecuado.
- Promover procesos de apropiación y armonización de las iniciativas locales a través de la coordinación de acciones con el gobierno municipal, aprovechando la ventaja y el conocimiento que las autoridades tienen del trabajo del CIF, a quien se le reconoce como una instancia con trayectoria y credibilidad.
- Dar continuidad al proyecto, ampliándolo en tiempo y en número de beneficiarias, esto es una demanda de las mujeres, por lo que se considera importante que el CIF promueva articulaciones de los grupos con otras instancias y organizaciones a nivel local, con el propósito de construir alianzas y redes que beneficien a las mujeres.
- En futuros proyectos, promover el fortalecimiento del liderazgo de la organización contraparte y evitar suplir su función en el nivel local, para contribuir a la sostenibilidad de los procesos.
- Los sistemas de monitoreo deben establecerse desde el inicio de los proyectos y con distintos niveles diferenciados, para que los correctivos sean realizados a tiempo y no al finalizar el proyecto.
- Para la implementación de proyectos dirigidos a mujeres, es importante que en su conformación se incluyan mujeres, no sólo por la naturaleza del mismo sino por políticas de equidad, dado que en el inicio del proyecto, el equipo estaba conformado mayoritariamente por hombres.

1. ANEXOS INSTRUMENTOS UTILIZADOS DURANTE LA EVALUACIÓN

1.1 Guía sobre capacidades institucionales de gestión

I. Planificación, monitoreo y evaluación

- ¿Cuenta con un plan estratégico o multianual? Descríbalo.
- ¿Para qué plazos son los planes, programas o proyectos?
- Describa el proceso para formular planes, programas y proyectos.
- ¿Cómo participa el grupo meta en la formulación de dichos planes, programas o proyectos?
- ¿Cómo participa el personal técnico en la formulación de dichos planes, programas o proyectos?
- ¿Cada cuánto monitorea? ¿Qué monitorea? ¿Quién monitorea?
- ¿La información de monitoreo usa los indicadores y medios de verificación de la matriz de planificación?
- ¿La información del monitoreo permite realizar ajustes a la ejecución? ¿De qué tipo?
- ¿Se articula la información de ejecución de actividades con la ejecución financiera para la toma de decisiones?
- ¿Institucionalmente se programan evaluaciones? ¿Con qué periodicidad y cómo la realizan? ¿Les ha sido útil?
- ¿Cómo participa el grupo meta?

II. Organización y toma de decisión

- ¿Están claros los perfiles de los puestos de la estructura? ¿Se conocen?
- ¿Funcionan los niveles de autoridad y de comunicación?
- ¿Existe una cultura de trabajo de equipo?
- ¿Existe una política institucional étnica y de género? ¿Opera en las relaciones laborales y con los grupos meta?
- ¿Existen mecanismos de evaluación de desempeño e incentivos al personal?
- ¿Las soluciones a consultas en niveles directivos (Coordinación) son ágiles?
- ¿Qué debilidades organizativas deben fortalecerse?
- ¿Que recomendaciones formularía?

III. Administración financiera

- ¿Cómo se elaboran los presupuestos?
- ¿Se valoran los recursos locales del grupo meta e institucionales?
- ¿Existen manuales administrativos y contables en la organización? ¿Se aplican?
- ¿Cuentan con un sistema contable computarizado? ¿Está la información al día?
- ¿Cada cuánto se rinden informes financieros? ¿A quiénes o a qué niveles?
- ¿La información financiera es clara y oportuna para la toma de decisiones?
- ¿Qué debilidades administrativo-contables identifica?
- ¿Qué recomendaciones propone?

1.2 GUÍA DE ENTREVISTA CON INSTITUCIONES LOCALES

Nombre: _____

Institución: _____ Cargo: _____

1. ¿Qué conoce del CIF?

2. ¿Conoce sus líneas de trabajo y proyecciones en Rabinal?

3. ¿Conoce las capacidades técnicas y administrativas del CIF? Descríbalas.

4. ¿Qué tipo de relación han establecido con el CIF? (asesoría, coordinación puntual, alianza, etc).

5. ¿En que ámbitos han establecido esa relación (local, municipal, temática)?

6. ¿Cómo ha sido la relación institucional? Exitosa, buena o mala. ¿Por qué?

7. ¿Debe fortalecerse dicha relación?

8. ¿Qué fortalezas identifica en el CIF?

9. ¿Qué debilidades identifica en el CIF?

10. ¿Cómo podría mejorar el trabajo del CIF en Rabinal?

1.3 GUÍA PARA ENTREVISTAS CON GRUPO META

I. Datos generales:

Nombre:

Comunidad:

II. SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO

1. ¿Conoce los objetivos y resultados del proyecto? En una escala de 1 a 10 valore si se alcanzaron. ¿Por qué?

2. ¿Cuáles eran las condiciones de vida en su familia antes del proyecto y ahora que ha finalizado? ¿Cuáles han sido los cambios que ha observado?

	Antes	Ahora
Productivas		
Organizativas		
Económicas		
Alimenticias		

3. ¿En qué actividades del proyecto participó?

Huertos familiares: _____ Árboles frutales: _____ Aves de corral: _____

Lombricomposteras: _____ Capacitación: _____ Comercialización: _____

Legalización de tierras: _____ Otras: _____ Todas las anteriores: _____

4. ¿Cuál era la situación de su comunidad al inicio de proyecto y ahora al final del mismo? ¿Se han dado algunos cambios? Especifíquelos.

Antes	Ahora

5. ¿Participó en algún proceso de formación y capacitación promovido por el proyecto? ¿Tuvieron estas capacitaciones alguna utilidad práctica? ¿Fueron adecuadas a su cultura?

Aboneras:

Hortalizas:

Frutales:

Gallinas:

Seguridad alimentaria:

Violencia contra las mujeres:

6. ¿Qué cambios ha experimentado a partir de esas capacitaciones en su familia y en su comunidad?

7. ¿Qué beneficios recibió del proyecto?

Dotación de insumos: ____ Capacitación: ____ Asesoría técnica: ____ Otro: ____

8. ¿Tiene las capacidades para seguir produciendo y comercializando ahora que finalizó el proyecto? Señale algunos ejemplos.

9. ¿Durante la ejecución del proyecto, qué acciones estuvieron enfocadas a fortalecer la participación de las mujeres?

10. La asesoría y acompañamiento que recibieron del proyecto, ¿tomaba en consideración los elementos culturales más importantes de su comunidad?

11. ¿Obtuvo ingresos de alguno de los componentes del proyecto? ¿Cómo y para qué le sirvieron estos ingresos?

12. Los grupos de mujeres organizadas, ¿son parte del Consejo Comunitario de Desarrollo?

13. ¿Cuáles son las principales fortalezas y debilidades del proyecto en su comunidad?

14. ¿Cuáles son sus principales recomendaciones?

1.4 GUÍA PARA LAS VISITAS DE CAMPO

Nombre:

Comunidad:

Se parte de escuchar la experiencia de las mujeres en cada componente productivo:

I. Componente: lombricomposteras

- ¿Qué aplicaba usted en sus cultivos antes del proyecto: abono o fertilizante?
- ¿Es fácil conseguir los insumos (estiércol, restos vegetales y agua) para la abonera?
- ¿Continuará produciendo compost luego de finalizado el proyecto?
- Para usted, ¿cuál es el mayor beneficio de la lombricompostera?

II. Componente: huertos

- ¿Cómo participaron ustedes en la selección de las hortalizas a cultivar? ¿Considera que fueron las adecuadas?
- ¿Cuáles fueron las mayores dificultades para la producción de hortalizas?
- ¿Cómo fue su experiencia con cultivos hidropónicos?
- ¿La siembra fue escalonada o toda la semilla se sembró en la misma fecha que la recibieron?
- ¿Es posible que continúe produciendo hortalizas luego de finalizado el proyecto? ¿Por qué?
- ¿Conocen formas variadas de preparación de las hortalizas cosechadas para el consumo?
- ¿Les gustan a los miembros de su familia?
- ¿Cuál es el beneficio que representa para usted sembrar hortalizas?

III. Componente: frutales

- ¿Como participaron ustedes en la selección de los frutales a sembrar?
- Cuando cosechen, ¿dónde piensan vender sus excedentes?
- ¿Conoce del manejo técnico de frutales (podas, abono, etc.) cuando crezcan?
- ¿Sabe preparar frutas en conserva? ¿Piensa que le gustarían a su familia?

IV. Componente: aves

- ¿Cuánto ha aumentado el número de aves que se le entregaron?
- ¿Considera que el manejo de aves ponedoras y uso de concentrados es sostenible luego de finalizado el proyecto?
- ¿Qué van a hacer con las aves cuando terminen su periodo de postura?
- ¿Cada cuánto consumen huevos en su familia? ¿Por qué?
- ¿La producción de granos básicos es suficiente para el consumo familiar en el año? ¿Cuándo se acaban las reservas?
- Considerando las pérdidas de granos básicos por la tormenta Ágatha, ¿las gallinas no compitieron con la familia por el maíz? ¿Qué hicieron?

V. Enfoque: sistema agropecuario

- ¿Funcionaron los plaguicidas naturales? ¿Los seguirá usando?
- ¿Cómo relaciona los huertos, con frutales, aboneras y producción de gallinas y huevos?
- ¿Cuáles son sus mayores dificultades (podas, abono, etc.) para que el sistema funcione integralmente?
- ¿Considera que en la producción se aprovechan todos los recursos localmente disponibles? ¿Qué cambios sugiere al sistema?

VI. Enfoque: género y pertinencia cultural

- ¿Cómo se distribuyen las tareas de mantenimiento de los sistemas agropecuarios en la familia? ¿Se involucran los/as hijo/as y el esposo?
- ¿Quién decide sobre la utilización de los beneficios de la parcela?
- Cuando se consumen los productos de la parcela, ¿se distribuyen equitativamente o hay diferencias en cantidades para cada miembro de la familia? ¿Cuáles?
- Las técnicas sugeridas para la producción, ¿son adecuadas a su cultura? ¿Qué mejoras recomienda?
- ¿Qué beneficio encontró al trabajar en grupo? ¿Continuará organizada en un grupo de mujeres?

1.5 MATRIZ DE CRITERIOS DE SELECCIÓN DE COMUNIDADES (Componentes de comercio y legalización de tierras).

Nº de beneficiarias	Nº de Beneficiarias Legalización de tierras	Redes de comercialización	Nivel de participación			Nivel de éxito en manejo de componentes*		
		Grupos por comunidad (A,M,H,L,T)*	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
15	3	(1L,15) (1H,15)	X			X		
16	6	(1L,16) (1H,16)(1A,16)		X			X	
10	0	(1L,10) (1H,10)		X			X	
18	2	(1L,18) (1H,18)(1A,10)(1M,18)	X			X		
15	1	(1L,15) (1H,15)	X			X		
9	1	(1L,9) (1H,9)		X			X	
14	6	(1L,14) (1H,14)	X			X		
18	12	(1L,18) (1H,18)		X			X	
14	3	(1L,14) (1H,14)	X			X		
12	8	(1L,12) (1H,12)	X			X		
12	6	(1L,12) (1H,12)		X			X	
15	11	(1L,15) (1H,15)	X			X		
15	1	(1L,15) (1H,15)	X			X		
19	10	(1L,19) (1H,19)(1A,10)	X			X		
10	4	(1L,10) (1H,10)(1T,6)	X			X		
212	74							

Leyenda: *Grupos de comercialización: Lombricompost (L), Amaranto (A), Maní (M), Huevos (H) y Tomate (T). * Nivel de éxito en manejo de componentes: De acuerdo a si la legalización y las redes han sido exitosas o no.

Tabla 8 Matriz de criterio de selección de comunidades componente agropecuario.

COMUNIDAD	Nº de beneficiarias	Nivel de compromiso con el proyecto*			Nivel de éxito en manejo de componentes*			Daños por Ágatha y Pacaya		
		Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
Chuaperol	15	X			X				X	
Pichec Sacachó	16		X			X			X	
Pichec Santa Ana	10		X			X			X	
Chiac	18	X			X				X	
Chiticoy	14	X			X				X	
Palimonix	8	X				X			X	
Raxtuj	12	X			X				X	
Xesiguan	17		X			X			X	
Pahoj	15	X			X				X	
Chixim	12	X			X				X	
El Tablón	12		X			X			X	
Chichupac	15	X			X				X	
Concul	15	X			X				X	
Chuategua Alta	18	X			X				X	
Chuategua Baja	9	X			X				X	

Tabla 9 Listado de instituciones y personas entrevistadas.

Organizaciones	Nombre	Teléfono	Correo Electrónico
SESAN	Horacio Marroquín	7954 0888	marroquin.horacio@gmail.com
MAGA/FONADES /PRORURAL	Armando Raxcaco	4042 8542	-----
MUNICIPALIDAD DE RABINAL	Julio solano	5198 4000	juliosolano@gmail.com
OFICINA DE LA MUJER	Ilma Ixpata Vásquez	4583 1867	omm.rabinal@hotmail.com
CAIMOS	Nancy Cristina Campos	5374 7557	-----
CARITAS RABINAL	Edgar Raúl Hernández	5702 7239	erhv@itelgua.com
SHARE	Juan Carlos Cortez Chen	40434295	jccchen@hotmail.com
FAO (Programa de Apoyo Extraordinario FACILIME)	Pedro Pablo Técnico para Rabinal y Cubulco		
RESPONSABLE DE SALUD	Gabriela Ogaldes (Nutricionista)	41724391	olgadesok@gmail.com
CAJA LUDICA	Paulina Rosales	4947 9856	pludica@yahoo.es

ANEXO FOTOGRAFICO DE LOS TALLERES COMUNITARIOS



